

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1386/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 2001, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, για την εφαρμογή των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, για τον τρόπο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 ⁽¹⁾ 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1387/2001 της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1388/2001 της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, περί χορηγήσεως λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1389/2001 της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, για χορήγηση φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1390/2001 της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, για χορήγηση σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια 13
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1391/2001 της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, για τη διακοπή της αλιείας του είδους προσφυγάκι από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας 18
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1392/2001 της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 19
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1393/2001 της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, που παρεκκλίνει, για ορισμένες περιοχές της Γαλλίας, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2316/1999 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών, όσον αφορά την παύση καλλιέργειας της γης 29
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1394/2001 της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, για τη θέσπιση διαδικασιών διαχείρισης των ποσοτικών ποσοτώσεων για το 2002 όσον αφορά ορισμένα προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 31

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Περιεχόμενα (συνέχεια)	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1395/2001 της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, για έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	37
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1396/2001 της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας	38
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1397/2001 της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	40
* Οδηγία 2001/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 2001, για την τροποποίηση της οδηγίας 93/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την επιστροφή πολιτιστικών αγαθών που έχουν παράνομα απομακρυνθεί από το έδαφος κράτους μέλους ⁽¹⁾	43
* Οδηγία 2001/51/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, για τη συμπλήρωση των διατάξεων του άρθρου 26 της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985	45

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2001/520/ΕΚ:

- | | |
|--|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, σχετικά με τη μη καταχώρηση του παραθείου στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτή τη δραστική ουσία ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1772] | 47 |
|--|----|

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1386/2001 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 5ης Ιουνίου 2001****για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, για την εφαρμογή των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, για τον τρόπο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως
τα άρθρα 42 και 308,την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾, που υπεβλήθη κατόπιν διαβουλεύσεων με τη διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της
συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι σκόπιμο να γίνουν ορισμένες τροποποιήσεις στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου⁽⁴⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου⁽⁵⁾. Οι τροποποιήσεις αυτές συνδέονται με τις αλλαγές που επέφεραν τα κράτη μέλη στη νομοθεσία τους σχετικά με την κοινωνική ασφάλιση.
- (2) Ύστερα από την κοινοποίηση δήλωσης της γαλλικής κυβέρνησης στον Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με την οποία ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 καθίσταται εφαρμοστέος στα δύο γαλλικά συστήματα επικουρικής σύνταξης ARRCO και AGIRC, είναι σκόπιμο να διευκολυνθεί η εφαρμογή του κανονισμού αυτού επί των συστημάτων αυτών με την προσθήκη δύο σημείων στο παράρτημα IV τμήμα Γ και στο παράρτημα VI αυτού, προκειμένου κυρίως να ληφθεί υπόψη ο συμπληρωματικός χαρακτήρας αυτών των δύο συστημάτων σε σχέση με τα βασικά συστήματα, καθώς και το γεγονός ότι οι παροχές που χορηγούν υπολογίζονται βάσει του αριθμού των μονάδων σύνταξης που έχει αποκτήσει ο ενδιαφερόμενος, ανεξάρτητα από τις περιόδους ασφάλισης που έχει συμπληρώσει.

- (3) Είναι σκόπιμο να διευκρινιστεί ότι οι παροχές που χορηγεί το αυστριακό εκ του νόμου προβλεπόμενο σύστημα για ειδική ενίσχυση πρέπει να χορηγούνται βάσει των διατάξεων του τίτλου III κεφάλαιο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71.
- (4) Για να ληφθεί υπόψη η απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 11ης Ιουνίου 1998 στην υπόθεση C-275/96 Kuusijärvi κατά Riksförsäkringsverket⁽⁶⁾, θα πρέπει να τροποποιηθεί το μέρος «ΙΔ. ΣΟΥΗΔΙΑ» του παραρτήματος VI.
- (5) Είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί το άρθρο 34 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 προκειμένου να γίνει σαφής διάκριση από την παράγραφο 4 του ίδιου άρθρου και να μην αναφέρεται πλέον στη διαδικασία απόδοσης δαπανών που υπόκεινται σε ένα ανώτατο όριο, όταν οι δαπάνες έχουν πραγματοποιηθεί κατά τη διαμονή σε ένα κράτος μέλος που δεν προβλέπει κλίμακες για την απόδοση των δαπανών.
- (6) Είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το άρθρο 93 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 ώστε να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 307/1999⁽⁷⁾ του Συμβουλίου, με τον οποίο επεκτείνεται και στους σπουδαστές το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71.
- (7) Ύστερα από την εισαγωγή του ευρώ, την 1η Ιανουαρίου 1999, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το άρθρο 107 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.
- (8) Προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων, οι κανόνες συντονισμού των εθνικών συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης είναι αναγκαίο και σκόπιμο να τροποποιηθούν με ένα δεσμευτικό κοινοτικό νομοθέτημα το οποίο ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.
- (9) Εκτός του άρθρου 42, η συνθήκη δεν προβλέπει για την έκδοση του παρόντος κανονισμού, εξουσίες άλλες από αυτές του άρθρου 308,

⁽¹⁾ ΕΕ C 274 Ε της 26.9.2000, σ. 113.⁽²⁾ ΕΕ C 367 της 20.12.2000, σ. 18.⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2001, (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 2001.⁽⁴⁾ ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σ. 2· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1399/1999 (ΕΕ L 164 της 30.6.1999, σ. 1).⁽⁵⁾ ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1399/1999.⁽⁶⁾ (1998) ECR I-3419.⁽⁷⁾ ΕΕ L 38 της 12.2.1999, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα IIa, IV και VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 τροποποιείται ως εξής:

1. Η παράγραφος 5 του άρθρου 34 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Εάν η νομοθεσία του κράτους διαμονής δεν προβλέπει κλίμακες για την απόδοση δαπανών, ο αρμόδιος φορέας πρέπει να εκτελέσει την απόδοση των δαπανών σύμφωνα με τις δικές του κλίμακες, χωρίς να απαιτείται η σύμφωνη γνώμη του ενδιαφερομένου προσώπου. Το επιστρεφόμενο ποσό δεν μπορεί ποτέ να υπερβαίνει το ποσό των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν.»

2. Η παράγραφος 1 του άρθρου 93 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το πραγματικό ποσό των παροχών σε είδος που έχουν χορηγηθεί, δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 1 και 2 του κανονισμού, στους μισθωτούς και μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που κατοικούν στο έδαφος του ίδιου κράτους μέλους, καθώς και των παροχών σε είδος που έχουν χορηγηθεί δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 2, των άρθρων 22, 22α, 22β, του άρθρου 25 παράγραφοι 1, 3 και 4, του άρθρου 26, του άρθρου 31 και του άρθρου 34α ή 34β του κανονισμού, αποδίδεται από τον αρμόδιο φορέα στο φορέα ο οποίος χορήγησε τις παροχές αυτές, όπως το ποσό αυτό προκύπτει από τα λογιστικά στοιχεία του τελευταίου αυτού φορέα.»

3. Το άρθρο 107 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για την εφαρμογή των ακόλουθων διατάξεων:

α) κανονισμός: άρθρο 12 παράγραφοι 2, 3 και 4, άρθρο 14δ παράγραφος 1, άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) τελευταία περίοδος, άρθρο 22 παράγραφος 1 σημείο ii) τελευταία περίοδος, άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο β) προτελευταία περίοδος, άρθρο 41 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ), άρθρο 46 παράγραφος 4, άρθρο 46α παράγραφος 3, άρθρο 50, άρθρο 52 στοιχείο β) τελευταία περίοδος, άρθρο 55 παράγραφος 1 σημείο ii) τελευταία περίοδος, άρθρο 70 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, άρθρο 71 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και στοιχείο β) σημείο ii) προτελευταία περίοδος,

β) κανονισμός εφαρμογής: άρθρο 34 παράγραφοι 1, 4 και 5,

η τιμή μετατροπής σε ένα νόμισμα ποσών εκφραζομένων σε άλλο νόμισμα υπολογίζεται από την Επιτροπή και βασίζεται στο μηνιαίο μέσο όρο των τιμών συναλλάγματος των νομισμάτων που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς που καθορίζεται στην παράγραφο 2.»

β) Η παράγραφος 3 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που ακολουθεί το μήνα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2000, όσον αφορά τις αλλαγές στο τμήμα Ε. «ΓΑΛΛΙΑ», του παραρτήματος IV, μέρος Γ και στο παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 5 Ιουνίου 2001.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. ENGQUIST

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα Ια, ΙV και ΙV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 τροποποιούνται ως εξής:

1. Στο παράρτημα Ια, στο τμήμα «ΙΕ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ», τα εδάφια γ) και ζ) αντικαθίστανται ως εξής:
 - «γ) Φορολογικές ελαφρύνσεις για τις εργαζόμενες οικογένειες (νόμος για τις εισφορές και παροχές κοινωνικής ασφάλισης του 1992, άρθρο 123 1) β),) (νόμος για τις εισφορές και παροχές κοινωνικής ασφάλισης του 1992 (Βόρεια Ιρλανδία) άρθρο 122 1) β) και νόμος περί φορολογικών ελαφρύνσεων του 1999).»
 - «ζ) Φορολογικές ελαφρύνσεις για τους αναπήρους [νόμος για τις εισφορές και παροχές κοινωνικής ασφάλισης του 1992, άρθρο 123 1) γ)], [νόμος για τις εισφορές και παροχές κοινωνικής ασφάλισης του 1992 (Βόρεια Ιρλανδία) άρθρο 122 1) γ) και νόμος περί φορολογικών ελαφρύνσεων του 1999].»
2. Στο παράρτημα ΙV, τμήμα Γ, μέρος «Ε. ΓΑΛΛΙΑ», το «Ουδέν» αντικαθίσταται από:

«Όλες οι αιτήσεις για παροχές σύνταξης ή παροχές επιζώντων δυνάμει των συστημάτων επικουρικής σύνταξης για μισθωτούς, με την εξαίρεση των αιτήσεων συντάξεως γήρατος ή επιζώντος του συστήματος επικουρικής σύνταξης του ιπταμένου προσωπικού της πολιτικής αεροπορίας.»
3. Το παράρτημα ΙV τροποποιείται ως εξής:
 - α) Το μέρος «Ε. ΓΑΛΛΙΑ» τροποποιείται ως εξής:
 - i) στο σημείο 3 προστίθεται το εξής εδάφιο:

«Οι προαναφερθέντες όροι ισχύουν επίσης όταν εφαρμόζονται στους υπηκόους άλλων κρατών μελών οι διατάξεις που επιτρέπουν σε γάλλο μισθωτό που ασκεί τη δραστηριότητά του εκτός Γαλλίας να ασφαλισθεί προαιρετικά σε γαλλικό σύστημα επικουρικής σύνταξης για μισθωτούς, είτε άμεσα είτε μέσω του εργοδότη του.»
 - ii) το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Για τον υπολογισμό του θεωρητικού ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού, στα βασικά ή επικουρικά συστήματα στα οποία οι παροχές γήρατος υπολογίζονται με βάση τις μονάδες σύνταξης, ο αρμόδιος φορέας λαμβάνει υπόψη, για κάθε έτος ασφάλισης που πραγματοποιήθηκε υπό τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους, αριθμό μονάδων σύνταξης ίσον προς το πηλίκο του αριθμού των μονάδων σύνταξης που αποκτήθηκαν βάσει της νομοθεσίας που εφαρμόζει ο αρμόδιος φορέας δια του αριθμού των ετών που αντιστοιχούν στις μονάδες αυτές.»
 - iii) προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«9. Η γαλλική νομοθεσία που ισχύει στην περίπτωση μισθωτού εργαζομένου ή πρώην μισθωτού εργαζομένου για την εφαρμογή του κεφαλαίου 3 του τίτλου ΙΙΙ του κανονισμού αφορά από κοινού το βασικό σύστημα ή τα βασικά συστήματα ασφάλισης γήρατος και το σύστημα ή τα συστήματα επικουρικής συνταξιοδότησης στα οποία υπόκειται ο ενδιαφερόμενος.»
 - β) Στον τίτλο «ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ», προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«7. Η ειδική ενίσχυση σύμφωνα με το νόμο περί ειδικής ενίσχυσης (Sonderunterstützungsgesetz) της 30ής Νοεμβρίου 1973 θεωρείται ως σύνταξη γήρατος για την εφαρμογή του κανονισμού.»
 - γ) Στο μέρος «ΙΔ. ΣΟΥΗΔΙΑ» το σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κατά την εφαρμογή του άρθρου 72, του κανονισμού για τον καθορισμό του δικαιώματος ενός προσώπου για γονική παροχή, οι περίοδοι ασφάλισης που συμπληρώθηκαν υπό τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους θεωρούνται ότι βασίζονται στον ίδιο μέσο όρο αποδοχών στον οποίο βασίζονται και οι σουηδικές περίοδοι ασφάλισης με τις οποίες συνυπολογίζονται.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1387/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Ιουλίου 2001
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων σποροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	77,5
	060	71,3
	091	39,6
	092	39,6
	999	57,0
0707 00 05	052	81,2
	999	81,2
0709 90 70	052	73,8
	999	73,8
0805 30 10	388	76,1
	528	70,0
	999	73,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	95,7
	400	136,6
	508	98,9
	512	97,6
	528	79,6
	720	144,1
	800	215,7
	804	107,4
	999	122,0
	0808 20 50	388
512		82,8
528		74,4
800		75,8
804		123,2
0809 10 00	999	89,1
	052	184,7
	064	173,2
0809 20 95	999	178,9
	052	337,0
	064	201,8
0809 30 10, 0809 30 90	400	277,5
	999	272,1
	052	220,8
0809 40 05	999	220,8
	052	102,0
	064	170,3
	624	286,1
	999	186,1

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1388/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Ιουλίου 2001
περί χορήγησης λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.
- (2) Μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε λευκή ζάχαρη σε ορισμένους δικαιούχους.
- (3) Οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96

του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽²⁾. Είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση λευκής ζάχαρης στην Κοινότητα, προκειμένου να την προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. **Δράσεις υπ' αριθ.:** 108/2000 (A1)· 362/99 (A2)· 363/99 (A3)
2. **Δικαιούχος** (2): Euroaid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag· Nederland τηλ. (31-70) 330 57 57· φαξ 364 17 01· τέλεξ 30960 EURON NL
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. **Χώρα προορισμού:** Μαδαγασκάρη
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** λευκή ζάχαρη (ζάχαρη Α ή Β)
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 60
7. **Αριθμός παρτίδων:** μία σε 3 μέρη (A1: 20 τόνοι· A2: 20 τόνοι· A3: 20 τόνοι)
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** (3) (5): βλέπε ΕΕ C 312 της 31.10.2000, σ. 1 [Γ.1]
9. **Συσκευασία** (7): βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [11.2 Α, 1.β, 2.β, και Β.4]
10. **Επισημάνση και σήμανση** (6): βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [V.A.3]
 - γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: γαλλική
 - συμπληρωματικές μνείες: —
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης:** παράδοση στον τόπο προορισμού
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
14. α) **Λιμένας φόρτωσης:** —
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμένας εκφόρτωσης:** —
16. **Τόπος προορισμού:**

A1: Association humanitaire Akamasoa, Andralanitra: Antananarivo

A2: Mgr. Antoine Scopelliti, Eveche, 503 Anbatondrazaka: tel. (261-20) 548 10 12

A3: Paroisse Kristy Mpanjaka, P. Louis Lopergolo, Maniakarav, Antananarivo: tel. (261-20) 224 01 00· fax 224 15 03

 - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
 - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
 - 1η προθεσμία: 30.9.2001
 - 2η προθεσμία: 28.10.2001
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**
 - 1η προθεσμία: 20-31.8.2001
 - 2η προθεσμία: 17-30.9.2001
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):**
 - 1η προθεσμία: 24.7.2001
 - 2η προθεσμία: 21.8.2001
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 15 ευρώ ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής** (4): Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τέλεξ 25670 AGREC B· φαξ (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή:** (4): Επιστροφή που εφαρμόζεται στις 4.7.2001, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1311/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 26)

Σημειώσεις:

- (¹) Συμπληρωματικές πληροφορίες: Torben Vestergaard [τηλ. (32-2) 299 30 50· φαξ (32-2) 296 20 05].
- (²) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (³) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (⁴) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 259/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 25 της 31.1.1998, σ. 39) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρονται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο άρθρο 22 του παρόντος παραρτήματος.
- Εφιστάται η προσοχή του προμηθευτή στο άρθρο 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού. Το αντίγραφο του πιστοποιητικού διαβιβάζεται αμέσως μετά από την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής [αριθ. φαξ (32-2) 296 20 05].
- (⁵) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:
— υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁶) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29.4.1991, το κείμενο του σημείου V.A3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (⁷) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασυσκευασίας σε σάκους ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1389/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Ιουλίου 2001
για χορήγηση φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *forb*.
- (2) Μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε φυτικό έλαιο σε ορισμένους δικαιούχους.
- (3) Οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽²⁾. Είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν.

- (4) Όσον αφορά μία δεδομένη παρτίδα για να εξασφαλισθεί η υλοποίηση των προμηθειών πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα για τους προσφέροντες να συγκεντρώνουν είτε κραιμ-βέλαιο είτε ηλιέλαιο. Η προμήθεια κάθε παρτίδας πρέπει να κατακυρώνεται στην ευνοϊκότερη προσφορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση φυτικού ελαίου στην Κοινότητα, προκειμένου να το προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Η προμήθεια περιλαμβάνει τη συγκέντρωση του φυτικού ελαίου το οποίο παράγεται στην Κοινότητα. Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που παρασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράσεις υπ' αριθ.: 103/2000 (A1)· 104/2000 (A2)· 105/2000 (A3)
2. Δικαιούχος (?): Euroaid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland· τηλ. (31-70) 330 57 57· φαξ 364 17 01· τэлеξ 30960 EURON NL
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. Χώρα προορισμού: Μαδαγασκάρη
5. Προϊόν προς κινητοποίηση: εξευγενισμένο ηλιέλαιο
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 144
7. Αριθμός παρτίδων: μία σε 3 μέρη (A1: 18 τόνοι· A2: 30 τόνοι· A3: 96 τόνοι)
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος (?): βλέπε EE C 312 της 31.10.2000, σ. 1 (Δ.2)
9. Συσκευασία: βλέπε EE C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [10.4 Α, Β και Γ.2]
10. Επισήμανση και σήμανση (?): βλέπε EE C 114 της 29.4.1991, σ. 1 (III.A.3)
 - γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: γαλλική
 - συμπληρωματικές μνείες: —
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που παρασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποιήσεως για επανεξαγωγή
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
14. α) Λιμένας φόρτωσης: —
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού:
 - A1: Association humanitaire Akamasoa, Andralanitra, Antananarivo
 - A2: Mgr. Antoine Scopelliti, Eveche, 503 Anbatondrazaka: tel. (261-20) 548 10 12
 - A3: Paroisse Kristy Mpanjaka, P. Louis Lopergolo, Maniakarav, Antananarivo: tel. (261-20) 224 01 00· fax 224 15 03
 - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
 - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:
 - 1η προθεσμία: 30.9.2001
 - 2η προθεσμία: 28.10.2001
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:
 - 1η προθεσμία: 20-31.8.2001
 - 2η προθεσμία: 17-30.9.2001
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):
 - 1η προθεσμία: 24.7.2001
 - 2η προθεσμία: 21.8.2001
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό: 15 ευρώ ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής (!): Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τэлеξ 25670 AGREC B· φαξ (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή: —

ΠΑΡΤΙΔΑ Β

1. **Δράσεις υπ' αριθ.:** 9/01 (B1)· 10/01 (B2)
2. **Δικαιούχος** (²): Eurognaid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag Nederland· τηλ. (31-70) 330 57 57· φαξ 364 17 01· τэлеξ 30960 EURON NL
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** να καθορισθεί από τον δικαιούχο
4. **Χώρα προορισμού:** Αγκόλα
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** εξευγενισμένο ηλιέλαιο
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 559
7. **Αριθμός παρτίδων:** μία σε δύο μέρη (B1: 440 τόνοι· B2: 119 τόνοι)
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** (³) (⁴): βλέπε ΕΕ C 312 της 31.10.2000, σ. 1 (Δ.2)
9. **Συσκευασία:** βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [10.8 Α, Β και Γ.2]
10. **Επισημάνση και σήμανση** (⁵): βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 (III.A.3)
 - Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: πορτογαλική
 - Συμπληρωματικές μνείες: —
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που παρασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης** παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης — τελικό σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
14. α) **Λιμένας φόρτωσης:** —
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμένας εκφόρτωσης:** B1: Luanda· B2: Namibe
16. **Τόπος προορισμού:**
 - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
 - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
 - 1η προθεσμία: 30.9.2001
 - 2η προθεσμία: 28.10.2001
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**
 - 1η προθεσμία: 20-31.8.2001
 - 2η προθεσμία: 17-30.9.2001
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):**
 - 1η προθεσμία: 24.7.2001
 - 2η προθεσμία: 21.8.2001
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 15 EUR ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής** (⁶): Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τэлеξ 25670 AGREC Β· φαξ (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή:** —

Σημειώσεις:

- (¹) Συμπληρωματικές πληροφορίες: Torben Vestergaard [τηλ. (32-2) 299 30 50· φαξ (32-2) 296 20 05].
- (²) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (³) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (⁴) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:
— υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁵) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29.4.1991, το κείμενο του σημείου III.A3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1390/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Ιουλίου 2001
για χορήγηση σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.
- (2) Μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σιτηρά σε ορισμένους δικαιούχους.
- (3) Οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96

του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽²⁾. Είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. **Δράσεις υπ' αριθ.:** 361/99 (A1)· 106/2000 (A2)· 107/2000 (A3)
2. **Δικαιούχος** (²): Euroaid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag· Nederland· τηλ. (31-70) 330 57 57· φαξ (31-70) 364 17 01· τэлеξ 30960 EURON NL
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. **Χώρα προορισμού:** Μαδαγασκάρη
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** λευκασμένο ρύζι (κωδικός προϊόντος 1006 30 92 9900 ή 1006 30 94 9900 ή 1006 30 96 9900 ή 1006 30 98 9900)
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 2 720
7. **Αριθμός παρτίδων:** μία σε 3 μέρη (A1: 1 840 τόνοι· A2: 460 τόνοι· A3: 420 τόνοι)
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** (³) (²): βλέπε ΕΕ C 312 της 31.10.2000, σ. 1 (A.7)
9. **Συσκευασία** (²): βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [1.0 A.1.γ, 2.γ και B.6]
10. **Επισήμανση και σήμανση** (⁴): βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 (II.A.3)
— γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: γαλλική
— συμπληρωματικές μνείες: —
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης:** παράδοση στον τόπο προορισμού
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
14. α) **Λιμένας φόρτωσης:** —
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμένας εκφόρτωσης:** —
16. **Τόπος προορισμού:** **A1+A2:** Association humanitaire Akamasoa, Andralanitra, Antananarivo
A3: Paroisse Kristy Mpanjaka, P. Louis Lopergolo, Maniakarav, Antananarivo: tel. (261-20) 224 01 00: fax 224 15 03
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
— 1η προθεσμία: 30.10.2001
— 2η προθεσμία: 28.10.2001
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**
— 1η προθεσμία: 20-31.8.2001
— 2η προθεσμία: 17-30.9.2001
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):**
— 1η προθεσμία: 24.7.2001
— 2η προθεσμία: 21.8.2001
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 5 EUR ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής** (¹): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attn de Mr T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τэлеξ 25670 AGREC B· φαξ (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή** (⁴): Επιστροφή που εφαρμόζεται στις 4.7.2001, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1302/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 6)

ΠΑΡΤΙΔΑ Β

1. Δράση υπ' αριθ.: 110/2000
2. Δικαιούχος (?): Europaid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag· Nederland· τηλ. (31-70) 330 57 57· φαξ (31-70) 364 17 01· τэлеξ: 30960 EURON NL
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: να καθοριστεί από το δικαιούχο
4. Χώρα προορισμού: Μαδαγασκάρη
5. Προϊόν προς κινητοποίηση: άλευρο μαλακού σίτου
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 40
7. Αριθμός παρτίδων: 1
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος (?): βλέπε ΕΕ C 312 της 31.10.2000, σ. 1 (Α.10)
9. Συσκευασία (?): βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [2.1, Α.1.α, 2.α και Β.4]
10. Επισημάνση και σήμανση (?): βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 (II.B.3)
 - γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: γαλλική
 - συμπληρωματικές μνείες: —
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι προορισμού
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
14. α) Λιμένας φόρτωσης: —
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού: Mgr. Antoine Scopelliti, Eveche, 503 Anbatondrazaka: tel (261-20) 548 10 12
 - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
 - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:
 - 1η προθεσμία: 30.9.2001
 - 2η προθεσμία: 28.10.2001
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:
 - 1η προθεσμία: 20-31.8.2001
 - 2η προθεσμία: 17-30.9.2001
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):
 - 1η προθεσμία: 24.7.2001
 - 2η προθεσμία: 21.8.2001
20. Ποσό της εγγύησης στο διαγωνισμό: 5 EUR ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής (?): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attn de Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Weststraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τέλεξ 25670 AGREC B· φαξ (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή (?): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 4.7.2001, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1302/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 6)

ΠΑΡΤΙΔΑ Γ

1. Δράση υπ' αριθ.: 109/2000
2. Δικαιούχος (²): Europaid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag· Nederland· τηλ. (31-70) 330 57 57· φαξ (31-70) 364 17 01· τэлеξ 30960 EURON NL
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. Χώρα προορισμού: Μαδαγασκάρη
5. Προϊόν προς κινητοποίηση: άλευρα αραβόσπου
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 60
7. Αριθμός παρτίδων: 1
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος (³) (⁵): βλέπε ΕΕ C 312 της 31.10.2000, σ. 1 (A.11)
9. Συσκευασία (⁷): βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [2.1 Α.1.α, 2.α και Β.4]
10. Επισημάνση και σήμανση (⁶): βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [II.B.3]
— γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: γαλλική
— συμπληρωματικές μνείες: —
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
14. α) Λιμένας φόρτωσης: —
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού: Mgr. Antoine Scopelliti, Eveche, 503 Anbatondrazaka: tel (261-20) 548 10 12
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:
— 1η προθεσμία: 30.9.2001
— 2η προθεσμία: 28.10.2001
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:
— 1η προθεσμία: 20-31.8.2001
— 2η προθεσμία: 17-30.9.2001
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):
— 1η προθεσμία: 24.7.2001
— 2η προθεσμία: 21.8.2001
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό: 5 EUR ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής (¹): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attn de Mr T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τэлеξ 25670 AGREC Β· φαξ (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή (⁴): Επιστροφή που εφαρμόζεται στις 4.7.2001, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1302/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 6)

Σημειώσεις:

- (¹) Συμπληρωματικές πληροφορίες: Torben Vestergaard [τηλ. (32-2) 299 30 50, φαξ (32-2) 296 20 05].
- (²) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (³) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (⁴) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 259/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 25 της 31.1.1998, σ. 39) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρονται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο άρθρο 22 του παρόντος παραρτήματος.
- Επιστάται η προσοχή του προμηθευτή στο άρθρο 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού. Το αντίγραφο του πιστοποιητικού διαβιβάζεται αμέσως μετά από την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής [αριθ. φαξ (32-2) 296 20 05].
- (⁵) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:
— φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁶) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29.4.1991, το κείμενο του σημείου Π.Α.3.γ) ή Π.Β.3γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (⁷) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασκευασίας σε σάκους ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1391/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Ιουλίου 2001
για τη διακοπή της αλιείας του είδους προσφυγάκι από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2846/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2848/2000 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2000, περί καθορισμού, για το 2001, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων⁽³⁾, προβλέπει ποσοτώσεις για το προσφυγάκι κατά το 2001.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία ενός κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα του είδους προσφυγάκι στα ύδατα της ζώνης CIEM IIa (κοινοτικά ύδατα), Βόρεια Θάλασσα (κοινοτικά ύδατα) από σκάφη που φέρουν γερμανική σημαία ή

είναι νηολογημένα στη Γερμανία έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2001. Η Γερμανία απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 20 Ιουνίου 2001. Κατά συνέπεια, πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα του είδους προσφυγάκι στα ύδατα της ζώνης CIEM IIa (κοινοτικά ύδατα), Βόρεια Θάλασσα (κοινοτικά ύδατα) από σκάφη που φέρουν γερμανική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γερμανία θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί για το 2001.

Απαγορεύεται η αλιεία του είδους προσφυγάκι στα ύδατα της ζώνης CIEM IIa (κοινοτικά ύδατα), Βόρεια Θάλασσα (κοινοτικά ύδατα) από σκάφη που φέρουν γερμανική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γερμανία, καθώς επίσης και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχουν αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 20 Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 334 της 30.12.2000, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1392/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουλίου 2001

για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 603/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να ληφθούν υπόψη οι νέες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1256/1999 του Συμβουλίου ⁽³⁾, καθώς και η πείρα που αποκτήθηκε με την πάροδο των ετών, πρέπει να τροποποιηθούν και, ενδεχομένως, να απλουστευθούν ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 536/93 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/98 ⁽⁵⁾ καθώς και από την απόφαση 93/673/ΕΚ της Επιτροπής, της 10ης Δεκεμβρίου 1993, περί καθορισμού της κατ' αποκοπήν μείωσης των προκαταβολών κατά τον υπολογισμό των γεωργικών δαπανών σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων των σχετικών με το ετήσιο ερωτηματολόγιο που αφορά την εφαρμογή του καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος, που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾. Επ' ευκαιρία των τροποποιήσεων αυτών, θα πρέπει για λόγους σαφήνειας, να αναδιατυπωθεί ο εν λόγω κανονισμός ενσωματώνοντας σ' αυτόν τις διατάξεις της προαναφερθείσας απόφασης.
- (2) Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού αφορούν κατ' αρχήν τα συμπληρωματικά στοιχεία τα αναγκαία για τον τελικό υπολογισμό της εισφοράς για τον παραγωγό, εν συνεχεία τα μέτρα για τη διασφάλισή της εν ευθέτω χρόνω πληρωμής της εισφοράς και, τέλος, τους κανόνες ελέγχου για να εξακριβωθεί ότι η εισφορά εισπράχθηκε ορθώς.
- (3) Πρέπει επίσης να καθοριστούν τα θεωρούμενα ως αντιπροσωπευτικά χαρακτηριστικά του γάλακτος και κυρίως οι όροι υπό τους οποίους λαμβάνεται υπόψη, κατά τον τελικό υπολογισμό των παραδιδόμενων ποσοτήτων, η περιεκτικότητα του σε λιπαρή ουσία. Ο υπολογισμός αυτός πρέπει να γίνεται με βάση την περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία αναφοράς η οποία πρέπει να είναι, όπως και η ατομική ποσότητα αναφοράς με την οποία σχετίζεται, εκείνη που έχει αποφασιστεί στις 31 Μαρτίου 2002. Πρέπει να προβλεφθούν ιδιαίτερες διατάξεις εφόσον η ποσότητα αναφοράς

των «παραδόσεων» είτε έχει αυξηθεί, είτε έχει καθορισθεί μέσω της μετατροπής μιας ποσότητας αναφοράς των «απευθείας πωλήσεων». Με βάση την κτηθείσα πείρα, είναι σκόπιμο να καθορισθούν με ακριβή τρόπο οι κανόνες που πρέπει να εφαρμόζονται στην περίπτωση που ένας παραγωγός γαλακτοκομικών προϊόντων αρχίζει τη δραστηριότητά του.

- (4) Ενδείκνυται να καταστεί σαφές ότι οι πτωτικές ατομικές διορθώσεις που σχετίζονται με την περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία του παραδιδόμενου γάλακτος, δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να οδηγήσουν σε αποφυγή πληρωμής της εισφοράς, οιασδήποτε ποσότητας που υπερβαίνει τη συνολική εγγυημένη ποσότητα σε κράτος μέλος.
- (5) Για να διασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του καθεστώτος, είναι απαραίτητο αφενός μεν να ελεγχθεί η ακρίβεια των στοιχείων που ανακοινώθηκαν από τους αγοραστές ή τους παραγωγούς καθώς και η πληρωμή πριν από την 1η Σεπτεμβρίου των ποσών που οφείλονται για την εισφορά και, αφετέρου, η εισφορά να επιβαρύνει τους παραγωγούς που είναι υπεύθυνοι για την υπέρβαση των εθνικών ποσοτήτων αναφοράς. Για το λόγο αυτό, ενδείκνυται να ενισχυθεί ο ρόλος των κρατών μελών όσον αφορά τα μέτρα ελέγχου και τις επιβαλλόμενες κυρώσεις που πρέπει να προβλέψουν για να διασφαλιστεί η ορθή εισπράξη της εισφοράς. Πρέπει επίσης να προσδιοριστεί η προθεσμία και ο αριθμός των αναγκαίων ελέγχων για να είναι δυνατή η εξακρίβωση, εντός καθορισμένης προθεσμίας, της τήρησης του καθεστώτος από το σύνολο των εμπλεκόμενων. Συνεπώς, είναι αναγκαία η επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση αθετήσεως αυτών των βασικών απαιτήσεων.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, εναπόκειται στην Επιτροπή να καθορίσει τα κριτήρια δυνάμει των οποίων οι παραγωγοί των κατηγοριών προτεραιότητας μπορούν να επωφελούνται από επιστροφή της εισφοράς όταν το κράτος μέλος κρίνει σκόπιμο να μην προβεί στο έδαφος του σε εκ νέου συνολική χορήγηση των ποσοτήτων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί. Σε περίπτωση που τα κριτήρια αυτά δεν εφαρμόζονται πλήρως σε κράτος μέλος, μπορεί να επιτραπεί στο εν λόγω κράτος μέλος να επιλέξει άλλα κριτήρια μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή.
- (7) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 καθιστά τον αγοραστή το βασικό υπεύθυνο για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος. Έχει συνεπώς βασική σημασία τα κράτη μέλη να εγκρίνουν τους αγοραστές που ασκούν δραστηριότητα στο έδαφος τους και να προβλέψουν τις λεπτομερείς διατάξεις σε περίπτωση αθετήσεως του κανονισμού από τους αγοραστές.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 405 της 31.12.1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 18.⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 73.⁽⁴⁾ ΕΕ L 57 της 10.3.1993, σ. 12.⁽⁵⁾ ΕΕ L 173 της 18.6.1998, σ. 14.⁽⁶⁾ ΕΕ L 310 της 14.12.1993, σ. 44.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 όσον αφορά τον υπολογισμό της εισφοράς, την πληρωμή της, τα μέτρα ελέγχου καθώς και τις ανακοινώσεις εκ μέρους των κρατών μελών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ

Άρθρο 2

Ορισμοί και ισοδυναμίες

1. Για τον υπολογισμό της συμπληρωματικής εισφοράς που καθιερώθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, ως «ποσότητες γάλακτος ή ισοδύναμου γάλακτος που διατίθενται σε εμπορία» σε κράτος μέλος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, νοούνται οι ποσότητες γάλακτος ή ισοδύναμου γάλακτος που εξέρχονται από οποιαδήποτε εκμετάλλευση ευρισκομένη στο έδαφος αυτού του κράτους μέλους.

2. Οι ποσότητες οι οποίες παραδίδονται από ένα παραγωγό προκειμένου να υποστούν επεξεργασία ή μεταποίηση στα πλαίσια συμβάσεως κατ' αποκοπήν εργασίας θεωρούνται παράδοση.

Σε περίπτωση παράδοσης ολικώς ή μερικώς αποκορυφωμένου γάλακτος, ο παραγωγός πρέπει να αποδείξει στην αρμόδια αρχή ότι η λιπαρή ουσία του γάλακτος έχει καταχωρηθεί λογιστικά για τον καθορισμό της βάσης ενδεχόμενης εισφοράς. Ελλείψει της απόδειξης αυτής, το γάλα θα θεωρηθεί πλήρες γάλα για τον υπολογισμό της εισφοράς.

3. Για την εμπορία των άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων, τα κράτη μέλη καθορίζουν τις ποσότητες του γάλακτος που χρησιμοποιήθηκαν στην παρασκευή τους. Για το σκοπό αυτό οι ισοδυναμίες που λαμβάνονται υπόψη είναι οι ακόλουθες:

α) 1 κιλό κορυφής γάλακτος = 0,263 κιλά γάλακτος x % λιπαρής ουσίας της κρέμας γάλακτος εκφρασμένη σε μάζα·

β) 1 κιλό βουτύρου = 22,5 κιλά γάλακτος·

γ) για τα τυριά και όλα τα άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα, τα κράτη μέλη μπορούν είτε να καθορίσουν τις ισοδυναμίες λαμβάνοντας υπόψη κυρίως την περιεκτικότητα σε ξηρό εκχύλισμα και σε λιπαρή ουσία των εξεταζομένων τύπων τυριών ή των άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων, είτε να καθορίσουν κατ' αποκοπήν τις ποσότητες ισοδύναμου γάλακτος λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό των γαλακτοπαραγωγικών αγελάδων του παραγωγού και τη μέση απόδοση γάλακτος ανά αγελάδα που είναι αντιπροσωπευτική των αγελάδων της εκμετάλλευσής.

Εάν ο παραγωγός μπορεί να παράσχει στην αρμόδια αρχή απόδειξη ως προς τις ποσότητες που έχουν πράγματι χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή των εν λόγω προϊόντων, το κράτος μέλος χρησιμοποιεί την απόδειξη αυτή αντί των προαναφερθεισών ισοδυναμιών.

4. Η ενδεικτική τιμή που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της εισφοράς είναι αυτή που ισχύει την τελευταία ημέρα της σχετικής περιόδου των δώδεκα μηνών.

Άρθρο 3

Αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία

1. Τα χαρακτηριστικά του γάλακτος, στα οποία συμπεριλαμβάνεται η λιπαρή ουσία που προβλέπονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, είναι εκείνα που συνδέονται με την ατομική ποσότητα αναφοράς η οποία είναι διαθέσιμη στις 31 Μαρτίου 2002.

Σε περίπτωση μεταβολής της ατομικής ποσότητας αναφοράς, μετά την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, εφαρμόζονται οι διατάξεις των παραγράφων 2 έως 6.

2. Η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες του γάλακτος παραμένει αμετάβλητη σε περίπτωση παραχωρήσεως συμπληρωματικών ποσοτήτων αναφοράς από το εθνικό απόθεμα.

3. Όταν, κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, η ποσότητα αναφοράς των «παραδόσεων» αυξάνεται ή καθορίζεται, η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία που συνδέεται με την ποσότητα αναφοράς που έχει μετατραπεί σε παραδόσεις καθορίζεται σε 3,8 %.

Ωστόσο, η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες της ποσότητας αναφοράς των «παραδόσεων» παραμένει αμετάβλητη εάν ο παραγωγός δώσει ικανοποιητική αιτιολόγηση παρέχοντας στις αρμόδιες αρχές.

4. Όταν εφαρμόζονται τα άρθρα 6 και 7 και το άρθρο 8 στοιχεία δ) και ε) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία μεταφέρεται με την ποσότητα αναφοράς με την οποία συνδέεται.

5. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 8 στοιχείο β) ή του άρθρου 8α στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, η συνολική αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες των ποσοτήτων αναφοράς που διατέθηκαν ή μεταβιβάστηκαν πρέπει να παραμείνει αμετάβλητη σε σχέση με εκείνη των ποσοτήτων που εκχωρήθηκαν. Για το σκοπό αυτό, η ποσότητα του γάλακτος που είναι διαθέσιμη για να επαναδιατεθεί ή να μεταβιβαστεί μπορεί να επαυπολογισθεί σε συνάρτηση με καθορισμένη αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες ή, αντιθέτως, η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα αναφοράς σε λιπαρές ουσίες μπορεί να επαυπολογισθεί σε συνάρτηση με καθορισμένη διαθέσιμη ποσότητα γάλακτος.

6. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο και στις παραγράφους 4 και 5, η προκύπτουσα αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες είναι ίση με τον μέσο όρο της αρχικής και της μεταβιβασθείσας ή μετατραπείσας αντιπροσωπευτικής περιεκτικότητας, αφού σταθμιστεί με την αρχική και τη μεταβιβασθείσα ή μεταφερθείσα ποσότητα αναφοράς.

7. Για τους παραγωγούς οι οποίοι διαθέτουν ποσότητα αναφοράς που προέρχεται εξ ολοκλήρου από το εθνικό απόθεμα και έχουν αρχίσει τη δραστηριότητά τους μετά την 1η Απριλίου 1992, η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία του γάλακτος είναι η μέση περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία του γάλακτος που παραδίδεται στη διάρκεια των δώδεκα πρώτων μηνών της δραστηριότητάς τους.

Ωστόσο εάν η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα υπερβαίνει τη μέση εθνική περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες του γάλακτος που συλλέγεται στο κράτος μέλος κατά την περίοδο αναφοράς των δώδεκα μηνών κατά τη διάρκεια των οποίων έχουν αρχίσει τη δραστηριότητά τους, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις:

- α) οι εν λόγω παραγωγοί δεν μπορούν να επωφεληθούν της αρνητικής διόρθωσης που προβλέπεται στο τρίτο εδάφιο του άρθρου 4 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, εκτός αν δοθεί από τους παραγωγούς αιτιολόγηση περί του αντιθέτου·
- β) σε περίπτωση εφαρμογής των άρθρων 6 και 7 του άρθρου 8 στοιχεία β), δ) και ε) και του άρθρου 8α) στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα του γάλακτος σε λιπαρές ουσίες που συνδέεται με τη μεταβιβαθείσα ποσότητα αναφοράς ανάγεται στο επίπεδο της προαναφερθείσας μέσης εθνικής περιεκτικότητας.

Άρθρο 4

Σύγκριση των περιεκτικότητων σε λιπαρή ουσία

1. Προκειμένου να καταρτιστεί, για κάθε παραγωγό, ο τελικός υπολογισμός της εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5, η μέση περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία του γάλακτος ή/και του ισοδύναμου γάλακτος που έχει παραδοθεί από τον παραγωγό συγκρίνεται με την αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα την οποία διαθέτει.

Αν διαπιστωθεί θετική διαφορά, η ποσότητα γάλακτος ή ισοδύναμου γάλακτος που παραδίδεται προσαυξάνεται κατά 0,18 % ανά 0,1 γραμμάριο συμπληρωματικής λιπαρής ουσίας ανά κιλό γάλακτος.

Αν διαπιστωθεί αρνητική διαφορά, η ποσότητα γάλακτος ή ισοδύναμου γάλακτος που παραδίδεται μειώνεται κατά 0,18 % ανά 0,1 γραμμάριο λιπαρών ουσιών ανά κιλό γάλακτος.

Στην περίπτωση κατά την οποία η παραδιδόμενη ποσότητα γάλακτος εκφράζεται σε λίτρα, η προσαρμογή κατά 0,18 % ανά 0,1 γραμμάριο λιπαρής ουσίας πολλαπλασιάζεται επί το συντελεστή 0,971.

2. Αν η ποσότητα η οποία συλλέγεται σε κράτος μέλος είναι ανώτερη από εκείνη η οποία διορθώνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1, η οφειλόμενη εισφορά υπολογίζεται επί της διαφοράς μεταξύ της συλλεγείσας ποσότητας και της ποσότητας αναφοράς των παραδόσεων που διαθέτει το κράτος μέλος.

Άρθρο 5

Υπολογισμός των παραδόσεων

1. Στο τέλος καθεμιάς από τις περιόδους που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, ο αγοραστής καταρτίζει για κάθε παραγωγό υπολογισμό όπου αναφέρονται, τουλάχιστον, η ποσότητα και η περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία του γάλακτος ή/και του ισοδύναμου γάλακτος που του έχει παραδώσει ο παραγωγός στη διάρκεια της περιόδου αυτής.

Σε περίπτωση δίσεκτου έτους, η ποσότητα του γάλακτος ή του ισοδύναμου γάλακτος μειώνεται κατά το ένα εξηκοστό των ποσοτήτων που έχουν παραδοθεί στη διάρκεια του Φεβρουαρίου και του Μαρτίου.

2. Πριν από τις 15 Μαΐου κάθε έτους, ο αγοραστής κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους τον πίνακα των υπολογισμών των παραγωγών που περιλαμβάνει τουλάχιστον τη συνολική ποσότητα και τη μέση περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία του γάλα-

κτος ή/και του ισοδύναμου γάλακτος που του έχει παραδοθεί, καθώς και κατά περίπτωση, σύμφωνα με την απόφαση του κράτους μέλους, για κάθε παραγωγό, την ποσότητα αναφοράς και την αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία ανά παραγωγό, τη διορθωμένη ποσότητα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1, το σύνολο των ατομικών ποσοτήτων αναφοράς και των διορθωμένων ποσοτήτων και τη μέση αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία που διαθέτουν οι παραγωγοί αυτοί.

Ενδεχομένως, ο αγοραστής δηλώνει ότι δεν δέχτηκε παραδόσεις κατά την εν λόγω περίοδο.

3. Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, δεόντως διαπιστωθείσας από την αρμόδια αρχή, εάν ο αγοραστής αθετήσει την προθεσμία που προβλέπεται στην παράγραφο 2, οφείλει να καταβάλει ποσό ίσο προς το ποσό της οφειλόμενης λόγω υπέρβασης εισφοράς που αντιστοιχεί σε 0,01 % ανά ημερολογιακή ημέρα καθυστέρησης, των ποσοτήτων γάλακτος και ισοδύναμου γάλακτος που του έχουν παραδοθεί από τους παραγωγούς. Εάν οι ποσότητες αυτές δεν είναι γνωστές, επειδή δεν έχει γίνει δήλωση, μπορούν να εκτιμηθούν από την αρμόδια αρχή. Το ποσό αυτό δεν μπορεί να είναι κατώτερο από 100 ευρώ ούτε ανώτερο από 100 000 ευρώ.

4. Αν δεν υποβληθεί η δήλωση πριν από την 1η Ιουλίου, επιβάλλονται οι κυρώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 μετά τη λήξη προθεσμίας 30 ημερών η οποία ακολουθεί την προειδοποίηση του κράτους μέλους, εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 4 δεύτερο εδάφιο του ίδιου άρθρου. Κατά την περίοδο προειδοποίησης συνεχίζεται να εφαρμόζεται η παράγραφος 3 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 6

Δηλώσεις των απευθείας πωλήσεων

1. Όσον αφορά τις απευθείας πωλήσεις, στο τέλος των περιόδων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, ο παραγωγός ανακεφαλαιώνει σε δήλωση τις ποσότητες γάλακτος ή/και άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων, ανά προϊόν, που έχουν πωληθεί απευθείας για κατανάλωση ή/και σε εμπόρους χονδρικής πώλησης, σε επιχειρήσεις επεξεργασίας ή σε εμπόρους λιανικής πώλησης.

Σε περίπτωση δίσεκτου χρόνου, η ποσότητα γάλακτος ή ισοδύναμου γάλακτος μειώνεται είτε κατά το ένα εξηκοστό των ποσοτήτων που έχουν πωληθεί απευθείας τον Φεβρουάριο και τον Μάρτιο, είτε κατά το ένα τριακοσιοστό εξηκοστό έκτο των ποσοτήτων που έχουν πωληθεί απευθείας στην διάρκεια της εν λόγω δωδεκάμηνης περιόδου.

2. Πριν από τις 15 Μαΐου κάθε έτους, ο παραγωγός υποβάλλει την δήλωσή του στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.

Το κράτος μέλος μπορεί να προβλέψει ότι ένας παραγωγός που διαθέτει ποσότητα αναφοράς για την απευθείας πώληση υποχρεούται να δηλώνει, ενδεχομένως, ότι δεν έχει πουλήσει γάλα κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου.

3. Εάν ο παραγωγός αθετήσει την προθεσμία που προβλέπεται στην παράγραφο 2, οφείλει να καταβάλει ποσό ίσο προς το ποσό της οφειλόμενης εισφοράς για υπέρβαση που αντιστοιχεί σε 0,01 % ανά ημερολογιακή ημέρα καθυστέρησης, της ποσότητας αναφοράς «απευθείας πωλήσεις» την οποία διαθέτει. Το ποσό δε αυτό δεν μπορεί να είναι χαμηλότερο από 100 ευρώ ούτε ανώτερο από 1 000 ευρώ.

Εάν έχει υπερβεί αυτή την ποσότητα αναφοράς και αν έχει σημειωθεί υπέρβαση και της εθνικής ποσότητας αναφοράς «απευθείας πωλήσεις», είναι επίσης υπόχρεος της εισφοράς για τη συνολική υπέρβαση, χωρίς να μπορεί να επωφεληθεί της ενδεχόμενης ανακατανομής των μη χρησιμοποιηθεισών ποσοτήτων αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92.

Εάν ο παραγωγός υπέβαλε λανθασμένη δήλωση, το κράτος μέλος επιβάλλει την πληρωμή ποσού ανάλογη προς την ποσότητα του γάλακτος που αφορά και τη σοβαρότητα της παρατυπίας κατ' ανώτατο όριο ίσο με τη θεωρητική εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα του γάλακτος που προκύπτει από την εφαρμοσθείσα διόρθωση.

4. Αν δεν υποβληθεί η δήλωση πριν από την 1η Ιουλίου, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 στην ποσότητα αναφοράς «απευθείας πωλήσεις» του εν λόγω παραγωγού μετά τη λήξη προθεσμίας 30 ημερών η οποία ακολουθεί την προειδοποίηση από το κράτος μέλος. Κατά την περίοδο προειδοποίησης συνεχίζει να εφαρμόζεται η παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου.

5. Οι κυρώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4 δεν επιβάλλονται όταν το κράτος μέλος διαπιστώνει ότι πρόκειται για περίπτωση ανωτέρας βίας ή ότι η παράβαση δεν έγινε ούτε εσκεμμένα ούτε από σοβαρή αμέλεια ή όταν έχει ελάχιστη σημασία όσον αφορά την λειτουργία του καθεστώτος ή την αποτελεσματικότητα των ελέγχων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΛΗΡΩΜΗ ΤΗΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ

Άρθρο 7

Κοινοποίηση της εισφοράς

Η αρμόδια αρχή κοινοποιεί ή επιβεβαιώνει στον αγοραστή ή, σε περίπτωση απευθείας πωλήσεων, στον παραγωγό, το ποσό της εισφοράς το οποίο οφείλει, αφού, σύμφωνα με την απόφαση του κράτους μέλους, αποδώσει εκ νέου ή όχι, ολικώς ή μερικώς τις μη χρησιμοποιηθείσες ποσότητες αναφοράς είτε απευθείας στους ενδιαφερομένους παραγωγούς είτε στους αγοραστές για να κατανεμηθούν μεταξύ των ενδιαφερομένων παραγωγών.

Άρθρο 8

Προθεσμία πληρωμής

1. Πριν από την 1η Σεπτεμβρίου κάθε έτους, ο αγοραστής ή σε περίπτωση απευθείας πωλήσεων, ο παραγωγός, που οφείλει την εισφορά καταβάλλει στην αρμόδια αρχή το οφειλόμενο ποσό σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται από το κράτος μέλος.

2. Σε περίπτωση μη τήρησης της προθεσμίας πληρωμής, τα οφειλόμενα ποσά αποδίδουν ετησίως τόκο, που υπολογίζεται με τα επιτόκια αναφοράς τριών μηνών που ισχύουν την 1η Σεπτεμβρίου

κάθε έτους, που καθορίζονται για κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με το παράρτημα II και προσαυξάνονται κατά μία ποσοστιαία μονάδα.

Οι τόκοι που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, πιστώνονται στο Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν συμπληρωματικά μέτρα προς διασφάλιση της πληρωμής της οφειλόμενης εισφοράς στην Κοινότητα εντός της ορισθείσας προθεσμίας σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 296/96 της Επιτροπής⁽¹⁾.

4. Σε περίπτωση κατά την οποία, από τον αναφερόμενο στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 296/96 φάκελο, τον οποίο τα κράτη μέλη διαβιβάζουν κάθε μήνα στην Επιτροπή, προκύψει ότι δεν τηρήθηκε η προθεσμία αυτή, η Επιτροπή προβαίνει σε μείωση των προκαταβολών κατά την ανάληψη των γεωργικών δαπανών κατ' αναλογία του οφειλόμενου ποσού ή της εκτίμησης του οφειλόμενου ποσού.

Άρθρο 9

Κριτήρια κατανομής του πλεονάσματος της εισφοράς

1. Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν, κατά περίπτωση, τις κατηγορίες προτεραιότητας των παραγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, συναρτήσει ενός ή περισσότερων από τα ακόλουθα αντικειμενικά κριτήρια που εφαρμόζονται κατά σειρά προτεραιότητας:

- α) επίσημη αναγνώριση εκ μέρους της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους ότι η εισφορά έχει εισπραχθεί αχρεωστήτως, εν όλω ή εν μέρει·
- β) γεωγραφική θέση της εκμετάλλευσης και, κατά πρώτον, ορεινές περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου⁽²⁾·
- γ) μέγιστη πυκνότητα των ζώων στην εκμετάλλευση που χαρακτηρίζει την εκτατικοποίηση της ζωικής παραγωγής·
- δ) ποσό της υπέρβασης της ατομικής ποσότητας αναφοράς·
- ε) ποσότητα αναφοράς την οποία διαθέτει ο παραγωγός.

2. Στην περίπτωση κατά την οποία, με την εφαρμογή των εν λόγω κριτηρίων δεν εξαντλείται η διαθέσιμη για ορισμένη περίοδο χρηματοδότηση, θεσπίζονται από το κράτος μέλος άλλα αντικειμενικά κριτήρια μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΘΝΙΚΟ ΑΠΟΘΕΜΑ

Άρθρο 10

Διάθεση στο εθνικό απόθεμα

Οι ποσότητες αναφοράς οι οποίες δεν έχουν αποδοθεί ή δεν αποδίδονται πλέον σε άτομα διατίθενται στο εθνικό απόθεμα το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92. Η λογιστική καταχώρηση των ποσοτήτων αναφοράς «παραδόσεις» και «απευθείας πωλήσεις» γίνεται κατά διαφορετικό τρόπο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 39 της 17.2.1996, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Μέτρα ελέγχου

Άρθρο 11

Έλεγχοι από τα κράτη μέλη

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι η εισφορά επί των ποσοτήτων γάλακτος και ισοδυνάμου γάλακτος που τίθενται σε εμπορία καθ' υπέρβαση της μιας ή της άλλης των ποσοτήτων οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, εισπράχθηκε ορθώς και, στην περίπτωση παραδόσεων, επιβάρυνε τους συγκεκριμένους παραγωγούς.
2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν συμπληρωματικά μέτρα προκειμένου:
 - α) να ελέγχουν τις περιπτώσεις ολικής ή μερικής εγκατάλειψης της γαλακτοπαραγωγής ή/και της ποσότητας αναφοράς σύμφωνα με το άρθρο 8 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, εφόσον εφαρμόζονται οι αντίστοιχες διατάξεις·
 - β) να διασφαλίζουν την ενημέρωση των ενδιαφερομένων όσον αφορά τις ποινικές ή διοικητικές κυρώσεις οι οποίες ενδέχεται να τους επιβληθούν σε περίπτωση αθέτησης των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 και του παρόντος κανονισμού.
3. Το κράτος μέλος επαληθεύει στην πράξη την ακρίβεια της λογιστικής των ποσοτήτων γάλακτος και ισοδυνάμου γάλακτος που τίθενται σε εμπορία και, για το σκοπό αυτό, προβαίνει σε ελέγχους των μεταφερομένων ποσοτήτων γάλακτος κατά τη διάρκεια της συλλογής στις εκμεταλλεύσεις και διενεργεί επιτόπου έλεγχο:
 - α) όσον αφορά τους αγοραστές, των υπολογισμών ή των δηλώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, της αντιστοιχίας μεταξύ της λογιστικής υλικού και εφοδιασμού που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφοι 2 και 3 των εμπορικών και άλλων εγγράφων που δικαιολογούν τη χρησιμοποίηση του γάλακτος και του ισοδυνάμου γάλακτος που συλλέγησαν·
 - β) όσον αφορά τους παραγωγούς που προβαίνουν σε απευθείας πωλήσεις, της αντιστοιχίας μεταξύ της δήλωσης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 και της λογιστικής υλικού που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 5.

Άρθρο 12

Αριθμός και προθεσμίες των ελέγχων

1. Οι εργασίες ελέγχου που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 οργανώνονται από το κράτος μέλος με βάση μια ανάλυση του κινδύνου που λαμβάνει υπόψη της κυρίως, τις δηλώσεις μη δραστηριότητας και την παράλειψη διαβίβασης των υπολογισμών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 και στο άρθρο 6 παράγραφος 2.
2. Για κάθε μία από τις περιόδους που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, οι έλεγχοι πρέπει να περατωθούν το αργότερο 21 μήνες μετά το τέλος της εν λόγω περιόδου. Οι έλεγχοι αυτοί δεν μπορούν να αφορούν λιγότερο από:
 - α) εάν πρόκειται για το άρθρο 11 παράγραφος 3 στοιχείο α), το 40 % της ποσότητας του γάλακτος που έχει δηλωθεί για την εν λόγω περίοδο·
 - β) εάν πρόκειται για το άρθρο 11 παράγραφος 3 στοιχείο β), το 5 % του αριθμού των ενδιαφερόμενων παραγωγών.

Θεωρείται ότι ο έλεγχος έχει περατωθεί όταν είναι διαθέσιμη η αντίστοιχη έκθεση ελέγχου.

Κάθε αγοραστής πρέπει να ελέγχεται τουλάχιστον μία φορά ανά πενταετία.

Άρθρο 13

Αναγνώριση του αγοραστή

1. Όλοι οι αγοραστές οι οποίοι διενεργούν τις συναλλαγές τους στο έδαφος κράτους μέλους πρέπει να έχουν αναγνωρισθεί από αυτό.
2. Με την επιφύλαξη περισσότερων περιοριστικών διατάξεων που έχουν καθορισθεί από το συγκεκριμένο κράτος μέλος, ένας αγοραστής αναγνωρίζεται μόνο εάν:
 - α) μπορεί να αιτιολογήσει την ιδιότητά του ως εμπόρου έναντι των εθνικών διατάξεων·
 - β) διαθέτει στο εν λόγω κράτος μέλος χώρους όπου η αρμόδια αρχή μπορεί να συμβουλευθεί τη λογιστική αποθήκης, τα μητρώα και τα άλλα έγγραφα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2·
 - γ) αναλαμβάνει να ενημερώνει τη λογιστική αποθήκης, τα μητρώα και τα άλλα έγγραφα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2·
 - δ) αναλαμβάνει τη δέσμευση να διαβιβάζει τουλάχιστον μία φορά κάθε χρόνο στην αρμόδια αρχή του ενδιαφερομένου κράτους μέλους τους υπολογισμούς ή τη δήλωση που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2.
3. Με την επιφύλαξη των κυρώσεων που επιβάλλονται ή που θα επιβληθούν από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, αφαιρείται η αναγνώριση εάν δεν πληρούνται πλέον οι όροι που προβλέπονται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β). Στην περίπτωση κατά την οποία διαπιστώνεται ότι ο αγοραστής έχει διαβιβάσει ανακριβή πίνακα υπολογισμών ή δήλωση ή δεν έχει τηρήσει μια των δεσμεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο γ) ή επανειλημμένα μία των υποχρεώσεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, του παρόντος κανονισμού ή της εφαρμοζόμενης εθνικής νομοθεσίας, το κράτος μέλος είτε αφαιρεί την αναγνώριση είτε επιβάλλει την πληρωμή ποσού αναλόγου με τον όγκο του γάλακτος που αφορά και με τη σοβαρότητα της παράβασης.
4. Μετά από αίτηση του αγοραστή, μπορεί να δοθεί εκ νέου η αναγνώριση μετά από περίοδο τουλάχιστον έξι μηνών εάν ένας νέος σε βάθος έλεγχος δώσει ικανοποιητικά αποτελέσματα.

Οι κυρώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 δεν επιβάλλονται όταν το κράτος μέλος διαπιστώνει ότι πρόκειται για περίπτωση ανωτέρας βίας ή ότι η παράβαση δεν έγινε ούτε εσκεμμένα ούτε από σοβαρή αμέλεια ή όταν έχει ελάχιστη σημασία όσον αφορά τη λειτουργία του καθεστώτος ή την αποτελεσματικότητα των ελέγχων.

Άρθρο 14

Υποχρεώσεις του αγοραστή και του παραγωγού

1. Ο παραγωγός οφείλει να βεβαιωθεί ότι ο αγοραστής στον οποίο παραδίδει είναι αναγνωρισμένος. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν κυρώσεις, σε περίπτωση παραδόσεων σε μη αναγνωρισμένο αγοραστή.

2. Ο αγοραστής θέτει στη διάθεση της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους, επί τρία τουλάχιστον έτη, που υπολογίζονται από το τέλος του έτους σύνταξης των εγγράφων αυτών, αφενός μεν λογιστική υλικού ανά περίοδο δώδεκα μηνών αναφέροντας, για κάθε παραγωγό, το ονοματεπώνυμο, τη διεύθυνση, τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, που καθορίζονται ανά μήνα ή ανά περίοδο τεσσάρων εβδομάδων για τις ποσότητες που έχουν παραδώσει και ετησίως για τα άλλα στοιχεία και, αφετέρου, τα εμπορικά έγγραφα, την αλληλογραφία και τα λοιπά συμπληρωματικά στοιχεία που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾ και τα οποία καθιστούν δυνατό τον έλεγχο αυτής της λογιστικής υλικού.

3. Ο αγοραστής είναι υπεύθυνος, βάσει του καθεστώτος της συμπληρωματικής εισφοράς, για τη λογιστική καταχώρηση του συνόλου των ποσοτήτων γάλακτος ή/και άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίες του έχουν παραδοθεί, θέτει στη διάθεση της αρμόδιας αρχής, επί τρία τουλάχιστον έτη που υπολογίζονται από το τέλος του έτους σύνταξης των εγγράφων αυτών, τον πίνακα των αγοραστών και των επιχειρήσεων που επεξεργάζονται ή μεταποιούν το γάλα και άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα και οι οποίες εφοδιάζουν αυτόν σε γάλα ή σε άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα και, ανά μήνα, την ποσότητα που του έχει παραδοθεί, από κάθε προμηθευτή.

4. Κατά τη συλλογή των προϊόντων στις εκμεταλλεύσεις, το γάλα ή/και τα άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα συνοδεύονται από έγγραφο με το οποίο εξατομικεύεται η παράδοση. Εξάλλου, ο αγοραστής διατηρεί στοιχεία για κάθε ατομική παράδοση για περίοδο τριών τουλάχιστον ετών, η οποία υπολογίζεται από το τέλος του έτους σύνταξης των εγγράφων αυτών.

5. Ο παραγωγός ο οποίος προβαίνει σε απευθείας πωλήσεις θέτει στη διάθεση της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους, επί τρεις τουλάχιστον μήνες, που υπολογίζονται από το τέλος του έτους σύνταξης των εγγράφων αυτών αφενός, λογιστική αποθήκης, ανά περίοδο δώδεκα μηνών, στην οποία αναφέρεται ανά μήνα και ανά προϊόν η ποσότητα γάλακτος ή/και γαλακτοκομικών προϊόντων τα οποία πωλούνται απευθείας για κατανάλωση ή/και σε εμπόρους χονδρικής πώλησης, σε επιχειρήσεις επεξεργασίας ή σε εμπόρους λιανικής πώλησης, και, αφετέρου, το μητρώο των ζώων τα οποία χρησιμοποιούν στην εκμετάλλευση για τη γαλακτοπαραγωγή σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾ και τα δικαιολογητικά στοιχεία που επιτρέπουν τον έλεγχο αυτής της λογιστικής.

β) την δεόντως αιτιολογημένη απόφασή τους, στην περίπτωση κατά την οποία γίνεται χρήση του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92·

γ) πριν από την 1η Μαρτίου κάθε έτους, τις μεταφερόμενες σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 ποσότητες·

δ) τα αποτελέσματα και τα αναγκαία στοιχεία για την εκτίμηση των μέτρων που έχουν εφαρμοσθεί βάσει του άρθρου 8 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92·

ε) πριν από την 1η Σεπτεμβρίου κάθε έτους, το ερωτηματολόγιο που εμφανίζεται στο παράρτημα I δεόντως συμπληρωμένο·

στ) την ή τις μεθόδους που χρησιμοποιήθηκαν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού για να μετρηθούν οι μάζες ή ενδεχομένως, για να μετατραπούν οι όγκοι σε μάζα, την αιτιολόγηση των επιλεγέντων συντελεστών και τις επακριβείς περιστάσεις στις οποίες χρησιμοποιούνται, καθώς και ενδεχόμενες μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους.

2. Σε περίπτωση αδετήσεως των διατάξεων που αφορούν το ερωτηματολόγιο που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο ε), η Επιτροπή παρακρατεί κατ' αποκοπή, σε εφαρμογή του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2040/2000 του Συμβουλίου⁽³⁾, ποσό επί των προκαταβολών κατά την ανάληψη των γεωργικών δαπανών των συγκεκριμένων κρατών μελών. Το ποσό αυτό είναι ίσο με ποσοστό της οφειλόμενης εισφοράς για θεωρητική υπέρβαση της εν λόγω συνολικής ποσότητας αναφοράς, και υπολογίζεται ως εξής:

α) εάν το ερωτηματολόγιο δεν έχει διαβιβαστεί έως την 1η Σεπτεμβρίου ή εάν ελλείπουν βασικά στοιχεία για τον υπολογισμό της εισφοράς, το ποσοστό ανέρχεται σε 0,01 % ανά εβδομάδα καθυστέρησης·

β) εάν διαπιστωθεί ότι το άθροισμα των ποσοτήτων που παραδόθηκαν ή που πουλήθηκαν απευθείας, οι οποίες ανακοινώθηκαν στις ενημερώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3, διαφέρει περισσότερο από 10 % από τα στοιχεία που έχουν δοθεί στην αρχική απάντηση του ερωτηματολογίου, το ποσοστό ανέρχεται σε 0,1 %.

3. Σε περίπτωση τροποποίησης των στοιχείων του ερωτηματολογίου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο ε), κυρίως μετά από τους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 11, ανακοινώνεται στην Επιτροπή ενημέρωση του ερωτηματολογίου πριν από την έναρξη των μηνών Δεκεμβρίου, Μαρτίου, Ιουνίου και Σεπτεμβρίου κάθε έτους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 15

Ανακοινώσεις

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή:

α) τα μέτρα που έχουν θεσπίσει για να διασφαλιστεί η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 και του παρόντος κανονισμού, καθώς και τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις τους, εντός του μήνα που ακολουθεί την έγκρισή τους·

⁽¹⁾ ΕΕ L 388 της 30.12.1989, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 11.8.2000, σ. 1.

Άρθρο 16

Κατάργηση

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 536/93, καθώς και η απόφαση 93/673/ΕΚ, καταργούνται.

2. Οι παραπομπές στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 536/93 θεωρείται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και πρέπει να διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα III.

Άρθρο 17

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Μαρτίου 2002.

⁽³⁾ ΕΕ L 244 της 29.9.2000, σ. 27.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ετήσιο ερωτηματολόγιο όσον αφορά την εφαρμογή του καθεστώτος της συμπληρωματικής εισφοράς το οποίο θεσπίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 στον τομέα του γάλακτος

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ:

ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ:

1. Παραδόσεις

- 1.1. Αριθμός αναγνωρισμένων αγοραστών:
από τους οποίους ενώσεις αγοραστών:
- 1.2. Άθροισμα των ατομικών ποσοτήτων αναφοράς που παραδόθηκαν πριν ληφθούν υπόψη οι ποσότητες που αναφέρονται στο σημείο 1.4 (kg):
- 1.3. Αριθμός παραγωγών που έχουν προβεί σε παραδόσεις:
από τους οποίους παραγωγοί διαθέτοντες και ποσότητα αναφοράς για τις απευθείας πωλήσεις:
- 1.4. Αριθμός προσωρινών μετατροπών των ποσοτήτων αναφοράς που ζητήθηκαν σε εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92:
 - παραδόσεις για απευθείας πωλήσεις και σχετικές ποσότητες (kg):
 - απευθείας πωλήσεις για παραδόσεις και σχετικές ποσότητες (kg):
- 1.5. Μέση αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες (g/kg):
- 1.6. Ποσότητες γάλακτος και ισοδύναμου γάλακτος (kg):
από τις οποίες γαλακτοκομικά προϊόντα σε ισοδύναμο γάλακτος (kg):
- 1.7. Μέση πραγματική περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες (g/kg):
- 1.8. Προσαρμογή των παραδόσεων με αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία (kg):
- 1.9. Αριθμός προσωρινών εκχωρήσεων των ποσοτήτων αναφοράς που κατεγράφησαν στις 31 Μαρτίου και αντίστοιχες ποσότητες (kg):
- 1.10. Ποσότητες αναφοράς που δεν χρησιμοποιήθηκαν πριν αποδοθούν ενδεχομένως εκ νέου (kg):
- 1.11. Αριθμός παραγωγών, οι οποίοι επωφελήθηκαν του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92:
 - ποσά τα οποία αναδιανεμήθηκαν (εθνικό νόμισμα):
 - ποσά τα οποία διατέθηκαν για τη χρηματοδότηση των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 8 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 (εθνικό νόμισμα):

2. Απευθείας πωλήσεις

- 2.1. Άθροισμα των ατομικών ποσοτήτων αναφοράς για απευθείας πωλήσεις πριν ληφθούν υπόψη οι ποσότητες που αναφέρονται στο σημείο 1.4 (kg):
- 2.2. Αριθμός παραγωγών:
- 2.3. Ποσότητες γάλακτος και ισοδύναμου γάλακτος που πωλήθηκαν απευθείας (kg):
από τις οποίες, γαλακτοκομικά προϊόντα σε ισοδύναμο γάλακτος (kg):
από τα οποία — κρέμα γάλακτος και βούτυρο:
 - τυριά:
 - γιαούρτια:
 - λοιπά:
- 2.4. Ποσότητες αναφοράς που δεν χρησιμοποιήθηκαν πριν διατεθούν ενδεχομένως εκ νέου (kg):
- 2.5. Αριθμός παραγωγών οι οποίοι επωφελήθηκαν του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92:
 - αναδιανεμηθέντα ποσά (εθνικό νόμισμα):
 - ποσά τα οποία διατέθηκαν για τη χρηματοδότηση των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 8 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 (εθνικό νόμισμα):

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Επιτόκια αναφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2

1. Για τα κράτη μέλη της ζώνης ευρώ:
Euro interbank borrowing offered rate (Euribor)
 2. Για τη Δανία:
Copenhagen interbank borrowing offered rate (Cibor)
 3. Για τη Σουηδία:
Stockholm interbank borrowing offered rate (Stibor)
 4. Για το Ηνωμένο Βασίλειο:
London interbank borrowing offered rate (Libor).
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Πίνακας αντιστοιχίας

Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 536/93
Άρθρο 1: Πεδίο εφαρμογής	—
Άρθρο 2: Ορισμοί και ισοδυναμίες	Άρθρο 1
Άρθρο 3: Αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία	Άρθρο 2 παράγραφος 1
Άρθρο 4: Σύγκριση των περιεκτικότητας σε λιπαρή ουσία	Άρθρο 2 παράγραφος 2
Άρθρο 5: Υπολογισμός των παραδόσεων	Άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 6: Δηλώσεις των απευθείας πωλήσεων	Άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 7: Κοινοποίηση της εισφοράς	Άρθρο 3 παράγραφος 3 και άρθρο 4 παράγραφος 3
Άρθρο 8: Προθεσμία πληρωμής	Άρθρο 3 παράγραφος 4, άρθρο 4 παράγραφος 4 και άρθρο 5 παράγραφος 2
Άρθρο 9: Κριτήρια κατανομής του πλεονάσματος της εισφοράς	Άρθρο 5 παράγραφος 1
Άρθρο 10: Διάθεση στο εθνικό απόθεμα	Άρθρο 6
Άρθρο 11: Έλεγχοι από τα κράτη μέλη	Άρθρο 7 παράγραφοι 1, 2 και 3
Άρθρο 12: Αριθμός και προθεσμίες των ελέγχων	Άρθρο 7 παράγραφος 3
Άρθρο 13: Αναγνώριση του αγοραστή	Άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 14: Υποχρεώσεις του αγοραστή και του παραγωγού απευθείας πωλήτη	Άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και στ)
Άρθρο 15: Ανακοινώσεις	Άρθρο 8
Άρθρο 16: Καταργήσεις	Άρθρο 9
Άρθρο 17: Έναρξη ισχύος	—
Παράρτημα Ι	Παράρτημα
Παράρτημα ΙΙ: Επιτόκια αναφοράς	—
Παράρτημα ΙΙΙ: Πίνακας αντιστοιχίας	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1393/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουλίου 2001

που παρεκκλίνει, για ορισμένες περιοχές της Γαλλίας, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2316/1999 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών, όσον αφορά την παύση καλλιέργειας της γης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1038/2001 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2316/1999 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1157/2001 ⁽⁴⁾ καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 όσον αφορά τους όρους χορηγήσεως των ενισχύσεων στην έκταση και κυρίως αυτούς για την παύση καλλιέργειας των γαιών.
- (2) Το άρθρο 19 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2316/1999, προβλέπει ότι οι εκτάσεις που έχουν παύσει να καλλιεργούνται πρέπει να παραμένουν υπό καθεστώς παύσης καλλιέργειας κατά τη διάρκεια περιόδου που αρχίζει το αργότερο στις 15 Ιανουαρίου και λήγει το νωρίτερο στις 31 Αυγούστου και δεν θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο, εκτός αντιθέτων διατάξεων, ούτε γεωργικής παραγωγής ούτε κερδοσκοπικής χρήσης. Οι πλημμυρές του Απριλίου και του Μαΐου 2001 σε ορισμένες περιοχές της Γαλλίας επηρέασαν τον εφοδιασμό σε κτηνοτροφές και εξέθεσαν τους παραγωγούς σε βαριές απώλειες εισοδημάτων που δημιουργήθηκαν από την υποχρέωση να πουλήσουν τα ζώα τους όταν δεν ήταν δυνατόν να διασφαλιστεί η συνήθης διατροφή. Πρέπει συνεπώς να βρεθούν προσωρινές εναλλακτικές λύσεις επιτρέποντας σε περιπτώσεις δεόντως αιτιολογημένες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια και εφόσον τουλάχιστον το 27 % των κτηνοτροφικών εκτάσεων της

εν λόγω εκμετάλλευσής είχαν πλημμυρήσει, τη χρήση των γαιών που είχαν παύσει να καλλιεργούνται στο πλαίσιο των αροτραίων καλλιεργειών προβλέποντας ωστόσο μέτρα που θα αποσκοπούν να διασφαλίσουν την τήρηση του μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα της χρήσεως των γαιών αυτών.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με την επιτροπή διαχειρίσεως σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο εμπορίας 2001/02 και κατά παρέκκλιση από το άρθρο 19 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2316/1999, οι εκτάσεις που είχαν δηλωθεί ότι έπαυσαν να καλλιεργούνται μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη διατροφή των ζώων, στις περιοχές που εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σε περιπτώσεις δεόντως αιτιολογημένες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια και εφόσον είχε πλημμυρήσει τουλάχιστον το 27 % των κτηνοτροφικών εκτάσεων της εν λόγω εκμετάλλευσής.
2. Η Γαλλία λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλιστεί η τήρηση του μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα της χρήσεως των εκτάσεων που είχαν παύσει να καλλιεργούνται, με εξαίρεση τα προϊόντα που συγκομίστηκαν επί των εν λόγω γαιών με το καθεστώς της ενίσχυσης στις αποξηραμένες ζωοτροφές που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 603/95 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 280 της 30.10.1999, σ. 43.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 157 της 14.6.2001, σ. 8.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 63 της 21.3.1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΓΑΛΛΙΑ

Τα διαμερίσματα:

Loire-Atlantique

Calvados

Maine-et-Loire

Haute-Saône

Indre

Mayenne

Indre-et-Loire

Côte-d'Or

Aisne

Somme

Pas-de-Calais

Loir-et-Cher

Morbihan

Nord

Cher

Charente-Maritime

Sarthe

Vendée

Eure

Nièvre

Val-d'Oise

Yonne

Seine-Maritime

Rhône

Yvelines

Saône-et-Loire

Oise

Ille-et-Vilaine

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1394/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Ιουλίου 2001
για τη θέσπιση διαδικασιών διαχείρισης των ποσοτικών ποσοτώσεων για το 2002 όσον αφορά ορισμένα
προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 520/94 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 1994, για τη θέσπιση διαδικασίας κοινοτικής διαχείρισης των ποσοτικών ποσοτώσεων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 138/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 4, και το άρθρο 6 παράγραφος 3 και τα άρθρα 23 και 24,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 519/94 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 1994, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82, (ΕΟΚ) αριθ. 1766/82 και (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1138/98 ⁽⁴⁾, εισήγαγε ετήσιες ποσοτικές ποσοτώσεις έναντι ορισμένων προϊόντων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που αναφέρονται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94 εφαρμόζονται στις εν λόγω ποσοτώσεις.
- (2) Κατόπιν τούτου, η Επιτροπή εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 738/94 ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 983/96 ⁽⁶⁾, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94. Οι εν λόγω διατάξεις ισχύουν για τη διαχείριση των προαναφερομένων ποσοτώσεων με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.
- (3) Ορισμένα χαρακτηριστικά της κινεζικής οικονομίας, ο εποχιακός χαρακτήρας ορισμένων προϊόντων και ο απαιτούμενος χρόνος μεταφοράς έχουν ως αποτέλεσμα ότι οι παραγωγείς που αφορούν τα προϊόντα τα οποία υπάγονται στις ποσοτώσεις αποφασίζουν κατά γενικό κανόνα πριν από την έναρξη του έτους ποσόστωσης. Επομένως, είναι σημαντικό να εξασφαλιστεί ότι οι διοικητικοί περιορισμοί δεν δυσχεραίνουν την πραγματοποίηση των προβλεπόμενων εισαγωγών. Ως εκ τούτου, για να μην θιγεί η συνέχεια των εμπορικών συναλλαγών, πρέπει να εγκριθούν, πριν από την έναρξη του έτους ποσόστωσης, οι λεπτομέρειες κατανομής και χορήγησης των ποσοτώσεων για το 2002.
- (4) Μετά από εξέταση των διαφόρων μεθόδων διαχείρισης που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 520/94, είναι σκόπιμο να επιλεγεί η μέθοδος που βασίζεται στις παραδοσιακές εμπορικές ροές. Κατ' εφαρμογή της μεθόδου αυτής, οι ποσοτώσεις διαιρούνται σε δύο μέρη, από τα οποία το

ένα αφορά τους παραδοσιακούς εισαγωγείς και το άλλο λοιπούς αιτούντες.

- (5) Η μέθοδος αυτή αποδεικνύεται η καταλληλότερη προκειμένου να εξασφαλίζεται η συνέχεια των εμπορικών συναλλαγών για τους ενδιαφερόμενους κοινοτικούς εισαγωγείς και να αποφεύγονται οι διαταραχές των εμπορικών ροών.
- (6) Η περίοδος αναφοράς που χρησιμοποιήθηκε για την κατανομή του τμήματος της ποσόστωσης του προοριζόμενου για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς στο πλαίσιο του προηγούμενου κανονισμού σχετικά με τη διαχείριση των εν λόγω ποσοτώσεων δεν μπορεί να ανανεωθεί. Το έτος 2000 χαρακτηρίστηκε από ορισμένες στρεβλώσεις, και ιδίως υπερδιπλασίαση των αιτήσεων από ένα κράτος μέλος, που είχαν ως αποτέλεσμα σημαντική μείωση των χορηγούμενων ποσοτώσεων σε όλους τους μη παραδοσιακούς εισαγωγείς σε όλα τα κράτη μέλη. Συνεπώς, τα έτη 1998 ή 1999 είναι τα πιο πρόσφατα έτη που αντιπροσωπεύουν την κανονική τάση των εμπορικών ροών για τα υπό εξέταση προϊόντα. Οι παραδοσιακοί εισαγωγείς πρέπει, κατά συνέπεια, να αποδείξουν ότι έχουν εισαγάγει προϊόντα καταγωγής Κίνας και καλύπτονται από τις εν λόγω ποσοτώσεις για τα έτη 1998 και 1999.
- (7) Η πείρα δείχνει ότι η μέθοδος που προβλέπεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94, που βασίζεται στη χρονολογική σειρά παραλαβής των αιτήσεων, μπορεί να αποδειχθεί ακατάλληλη για την κατανομή του τμήματος της ποσόστωσης που προορίζεται για τους μη παραδοσιακούς εισαγωγείς. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί κατανομή κατ' αναλογία προς τις ποσότητες που ζητήθηκαν, με βάση την ταυτόχρονη εξέταση των αιτήσεων αδειών εισαγωγής που πράγματι υποβλήθηκαν, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94.
- (8) Διαπιστώθηκε ότι η ασυνήθιστη αύξηση των αιτήσεων άδειας εισαγωγής που υποβλήθηκαν για το τμήμα της ποσόστωσης που προορίζεται για τους μη παραδοσιακούς εισαγωγείς οφείλεται σε πολλαπλές αιτήσεις από εταιρείες που στην πραγματικότητα δεν λειτουργούν ως ξεχωριστοί εισαγωγείς, αλλά που απέκτησαν χωριστή νομική οντότητα με αποκλειστικό σκοπό να υποβάλουν πρόσθετες αιτήσεις. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 520/94, και ιδίως το άρθρο 5, καθορίζει ότι η Επιτροπή πρέπει να εξασφαλίσει δίκαιη πρόσβαση στις ποσοτώσεις και να εκδίδονται οι άδειες εισαγωγής για σημαντικές από οικονομική άποψη ποσότητες. Προκειμένου να κατανεμηθούν οι μη παραδοσιακές ποσοτώσεις σύμφωνα με αυτές τις αρχές, θα πρέπει να τροποποιηθούν οι διοικητικές διαδικασίες. Η Επιτροπή θεωρεί απαραίτητο να μπορούν οι επιχειρηματικοί παράγοντες που υποβάλλουν αίτηση ως μη παραδοσιακοί εισαγωγείς και ως υπαγόμενοι

⁽¹⁾ ΕΕ L 66 της 10.3.1994, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 21 της 27.1.1996, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 67 της 10.3.1994, σ. 89.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 87 της 31.3.1994, σ. 47.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 131 της 1.6.1996, σ. 47.

στον ορισμό των προσώπων που συνδέονται μεταξύ τους κατά την έννοια του άρθρου 143 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 993/2001 ⁽²⁾, να υποβάλουν μόνο μία αίτηση για άδεια εισαγωγής για κάθε τμήμα της ποσόστωσης που προορίζεται για τους μη παραδοσιακούς εισαγωγείς. Για να αποκλειστούν οι κερδοσκοπικές αιτήσεις, η ποσότητα που μπορεί να απαιτήσει ένας μη παραδοσιακός εισαγωγέας θα πρέπει να περιορίζεται σε έναν καθορισμένο όγκο.

- (9) Για την κατανομή των ποσοτώσεων, είναι σκόπιμο να ορίζεται η περίοδος καταθέσεως των αιτήσεων άδειας εισαγωγής εκ μέρους των παραδοσιακών εισαγωγέων και των λοιπών εισαγωγέων.
- (10) Τα κράτη μέλη οφείλουν να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις υποβαλλόμενες σ' αυτά αιτήσεις αδειών εισαγωγής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94. Τα στοιχεία τα σχετικά με τις παλαιότερες εισαγωγές των παραδοσιακών εισαγωγέων πρέπει να εκφράζονται στη μονάδα της οικείας ποσόστωσης.
- (11) Λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών των εμπορικών συναλλαγών που αφορούν τα προϊόντα τα υπαγόμενα σε ποσοτώσεις, και ιδίως του χρόνου μεταφοράς των εμπορευμάτων, η διάρκεια ισχύος των αδειών εισαγωγής λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2002.
- (12) Τα εν λόγω μέτρα είναι σύμφωνα με τη γνώμη που διατύπωσε η επιτροπή διαχείρισης ποσοτώσεων, η οποία συγκροτείται με το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με τον παρόντα κανονισμό ορίζονται για το 2002 οι ειδικές διατάξεις οι σχετικές με τη διαχείριση των ποσοτικών ποσοτώσεων που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94.

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 738/94 για τον καθορισμό των διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94 εφαρμόζεται εν προκειμένω με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Οι αναφερόμενες στο άρθρο 1 ποσοτικές ποσοτώσεις χορηγούνται με εφαρμογή της μεθόδου που βασίζεται στις παραδοσιακές εμπορικές ροές, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94.

2. Το τμήμα κάθε ποσοτικής ποσόστωσης που προορίζεται, αντίστοιχα, για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς και για τους λοι-

πούς εισαγωγείς εμφανίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

3. α) Το τμήμα που προορίζεται για τους μη παραδοσιακούς εισαγωγείς κατανέμεται με τη μέθοδο που βασίζεται στην κατανομή ανάλογα με τις ζητούμενες ποσότητες. Ο όγκος που ζητά κάθε αιτών δεν μπορεί να υπερβαίνει τον όγκο που αναφέρεται στο παράρτημα II.

β) Οι επιχειρηματικοί παράγοντες που θεωρείται ότι είναι πρόσωπα που συνδέονται μεταξύ τους, όπως ορίζει το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2454/93 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου ⁽³⁾ για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, μπορούν να υποβάλουν μία μόνο αίτηση άδειας για το τμήμα της ποσόστωσης που προορίζεται για τους μη παραδοσιακούς εισαγωγείς όσον αφορά τα εμπορεύματα που περιγράφονται στην αίτηση. Εκτός από τη δήλωση που απαιτεί το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 738/94, η αίτηση για άδεια εισαγωγής για τη μη παραδοσιακή ποσόστωση δηλώνει ότι ο αιτών δεν συνδέεται με κανέναν άλλο επιχειρηματικό φορέα που υποβάλλει αίτηση για την εν λόγω μη παραδοσιακή ποσόστωση.

Άρθρο 3

Οι αιτήσεις χορήγησης άδειας εισαγωγής υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού από την επόμενη ημέρα της δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και έως τις 7 Σεπτεμβρίου 2001, στις 15.00, ώρα Βρυξελλών.

Άρθρο 4

1. Για την κατανομή του τμήματος κάθε ποσόστωσης που προορίζεται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς, θεωρούνται ως «παραδοσιακοί» οι εισαγωγείς που μπορούν να δικαιολογήσουν ότι έχουν πραγματοποιήσει εισαγωγές κατά το ημερολογιακό έτος 1998 ή 1999.

2. Τα δικαιολογητικά που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94 σχετίζονται με τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία κατά τα ημερολογιακά έτη 1998 ή 1999, όπως αναγράφει ο εισαγωγέας, των προϊόντων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που αποτελούν αντικείμενο των ποσοτικών ποσοτώσεων τις οποίες αφορά η αίτηση άδειας.

3. Εναλλακτικά προς τα δικαιολογητικά που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94, ο αιτών δύναται να συνοδεύει την αίτηση άδειας με δικαιολογητικά που εκδόθηκαν από τις αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες βάσει των τελωνειακών στοιχείων που αυτές διαθέτουν, τα οποία αποδεικνύουν ότι πραγματοποιήθηκαν εισαγωγές του σχετικού προϊόντος κατά τη διάρκεια του ημερολογιακού έτους 1998 ή 1999 είτε από τον ίδιο είτε, κατά περίπτωση, από τον επιχειρηματικό φορέα τις δραστηριότητες του οποίου έχει αυτός αναλάβει.

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 28.5.2001, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις πληροφορίες τις σχετικές με τον αριθμό και τη συνολική ποσότητα των αιτήσεων αδειών εισαγωγής, καθώς και, για τις αιτήσεις που υποβάλλονται από τους παραδοσιακούς εισαγωγείς, την ποσότητα των παλαιότερων εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν από τους παραδοσιακούς εισαγωγείς κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, το αργότερο έως τις 21 Σεπτεμβρίου 2001, στις 10.00 π.μ., ώρα Βρυξελλών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2001.

Άρθρο 6

Το αργότερο έως τις 12 Οκτωβρίου 2001, η Επιτροπή εγκρίνει τα ποσοτικά κριτήρια βάσει των οποίων πρέπει να ικανοποιούνται οι αιτήσεις των εισαγωγέων από τις αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες.

Άρθρο 7

Οι άδειες εισαγωγής ισχύουν για ένα έτος, αρχής γενομένης την 1η Ιανουαρίου 2002.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή
Pascal LAMY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΩΝ

Περιγραφή του προϊόντος	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	Τμήμα που προορίζεται για παραδοσιακούς εισαγωγείς (70 %)	Τμήμα που προορίζεται για άλλους εισαγωγείς (30 %)
Υποδήματα υπαγόμενα στους κωδικούς ΕΣ/ΣΟ	ex 6402 99 ⁽¹⁾	27 406 037 ζεύγη	11 745 444 ζεύγη
	6403 51 6403 59	1 956 500 ζεύγη	838 500 ζεύγη
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	8 484 000 ζεύγη	3 636 000 ζεύγη
	ex 6404 11 ⁽²⁾	12 760 146 ζεύγη	5 468 634 ζεύγη
	6404 19 10	22 328 402 ζεύγη	9 569 314 ζεύγη
Επιτραπέζια σκεύη και σκεύη κουζίνας από πορσελάνη που υπάγονται στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6911 10	33 663 τόνοι	14 427 τόνοι
Κεραμικά επιτραπέζια σκεύη, σκεύη κουζίνας, άλλα είδη νοικοκυριού και είδη υγιεινής ή καλλωπισμού, όχι από πορσελάνη, που υπάγονται στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6912 00	25 468 τόνοι	10 915 τόνοι

⁽¹⁾ Εξαιρουμένων των υποδημάτων που προϋποθέτουν ειδική τεχνολογία: υποδήματα των οποίων η τιμή cif ανά ζεύγος δεν είναι κατώτερη από 9 ευρώ, και τα οποία χρησιμοποιούνται για αθλητικές δραστηριότητες, με μονοκόμματο ή αποτελούμενο από πολλά στρώματα πέλμα, όχι μορφοποιημένο με έγχυση, από συνθετική ύλη ειδικά σχεδιασμένη για να απορροφά τους κραδασμούς κατακόρυφων ή πλευρικών κινήσεων και με τεχνικά χαρακτηριστικά, όπως πάτους που περικλείουν ερμητικώς αέριο ή υγρό, μηχανικά μέσα τα οποία απορροφούν ή εξουδετερώνουν τους κραδασμούς, ή υλικά όπως πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

⁽²⁾ Εξαιρουμένων:

- α) των υποδημάτων που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και που έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία είναι ή μπορεί να είναι, εφοδιασμένα με μύτερά καρφιά, γάντζους, λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις, με πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση·
- β) των υποδημάτων που προϋποθέτουν ειδική τεχνολογία: υποδήματα των οποίων η τιμή cif ανά ζεύγος δεν είναι κατώτερη από 9 ευρώ, και τα οποία χρησιμοποιούνται για αθλητικές δραστηριότητες, με μονοκόμματο ή αποτελούμενο από πολλά στρώματα πέλμα, όχι μορφοποιημένο με έγχυση, από συνθετική ύλη ειδικά σχεδιασμένη για να απορροφά τους κραδασμούς κατακόρυφων ή πλευρικών κινήσεων και με τεχνικά χαρακτηριστικά, όπως πάτους που περικλείουν ερμητικώς αέριο ή υγρό, μηχανικά μέσα τα οποία απορροφούν ή εξουδετερώνουν τους κραδασμούς, ή υλικά όπως πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΖΗΤΗΘΕΙ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΕΙΣΑΓΩΓΕΑ ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ

Περιγραφή του προϊόντος	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	Προκαθορισμένη μέγιστη ποσότητα
Υποδήματα υπαγόμενα στους κωδικούς ΕΣ/ΣΟ	ex 6402 99 ⁽¹⁾	5 000 ζεύγη
	6403 51 6403 59	5 000 ζεύγη
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	5 000 ζεύγη
	ex 6404 11 ⁽²⁾	5 000 ζεύγη
	6404 19 10	5 000 ζεύγη
Επιτραπέζια σκεύη και σκεύη κουζίνας από πορσελάνη που υπάγονται στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6911 10	5 τόνοι
Κεραμικά επιτραπέζια σκεύη, σκεύη κουζίνας, άλλα είδη νοικοκυριού και είδη υγιεινής ή καλλωπισμού, όχι από πορσελάνη, που υπάγονται στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6912 00	5 τόνοι

⁽¹⁾ Εξαιρουμένων των υποδημάτων που προϋποθέτουν ειδική τεχνολογία: υποδήματα των οποίων η τιμή cif ανά ζεύγος δεν είναι κατώτερη από 9 ευρώ, και τα οποία χρησιμοποιούνται για αθλητικές δραστηριότητες, με μονοκόμματο ή αποτελούμενο από πολλά στρώματα πέλμα, όχι μορφοποιημένο με έγχυση, από συνθετική ύλη ειδικά σχεδιασμένη για να απορροφά τους κραδασμούς κατακόρυφων ή πλευρικών κινήσεων και με τεχνικά χαρακτηριστικά, όπως πάτους που περικλείουν ερμητικώς αέριο ή υγρό, μηχανικά μέσα τα οποία απορροφούν ή εξουδετερώνουν τους κραδασμούς, ή υλικά όπως πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

⁽²⁾ Εξαιρουμένων:

- α) των υποδημάτων που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και που έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία είναι ή μπορεί να είναι, εφοδιασμένα με μύτερά καρφιά, γάντζους, λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις, με πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση·
- β) των υποδημάτων που προϋποθέτουν ειδική τεχνολογία: υποδήματα των οποίων η τιμή cif ανά ζεύγος δεν είναι κατώτερη από 9 ευρώ, και τα οποία χρησιμοποιούνται για αθλητικές δραστηριότητες, με μονοκόμματο ή αποτελούμενο από πολλά στρώματα πέλμα, όχι μορφοποιημένο με έγχυση, από συνθετική ύλη ειδικά σχεδιασμένη για να απορροφά τους κραδασμούς κατακόρυφων ή πλευρικών κινήσεων και με τεχνικά χαρακτηριστικά, όπως πάτους που περικλείουν ερμητικώς αέριο ή υγρό, μηχανικά μέσα τα οποία απορροφούν ή εξουδετερώνουν τους κραδασμούς, ή υλικά όπως πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ

1. BELGIQUE/BELGIË
 Ministère des affaires économiques
 Administration des relations économiques
 4^e division: mise en œuvre des politiques commerciales
 Service des licences
 Ministère van Economische Zaken
 Bestuur van de Economische Betrekkingen
 4^e afdeling: Toepassing van de Handelspolitiek
 Dienst Vergunningen
 rue Général-Leman 60/Generaal Lemanstraat 60
 B-1040 Bruxelles/Brussel
 Tél./Tel. (32-2) 206 58 16
 Télécopieur/Fax (32-2) 230 83 22/231 14 84
2. DANMARK
 Erhvervsfremme Styrelsen
 Vejlsovej 29
 DK-8600 Silkeborg
 Tlf. (45) 35 46 60 00
 Fax (45) 35 46 64 01
3. DEUTSCHLAND
 Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
 Frankfurter Straße 29-35
 D-65760 Eschborn
 Tel. (49) 619 64 08-0
 Fax (49) 619 69 42 26/(49) 61 96 908-800
4. GREECE/ΕΛΛΑΔΑ
 Ministry of National Economy
 General Secretariat of International Economic Relations
 Directorate for Foreign Trade Issues
 1, Kornarou Street
 GR-Athens 10563
 Tel.: (30-1) 328 60 31/328 60 32
 Fax: (30-1) 328 60 94/328 60 59
5. ESPAÑA
 Ministerio de Economía y Hacienda
 Dirección General de Comercio Exterior
 Paseo de la Castellana, 162
 E-28046 Madrid
 Tel.: (34) 913 49 38 94/913 49 37 78
 Fax: (34) 913 49 38 32/913 49 37 40
6. FRANCE
 Service des titres du commerce extérieur
 8, rue de la Tour-des-Dames
 F-75436 Paris Cedex 09
 Tél. (33-1) 55 07 46 69/95
 Fax (33-1) 55 07 46 59
7. IRELAND
 Department of Enterprise, Trade and Employment
 Licensing Unit, Block C
 Earlsfort Centre
 Hatch Street
 Dublin 2
 Ireland
 Tel. (353-1) 631 25 41
 Fax (353-1) 631 25 62
8. ITALIA
 Ministero del Commercio con l'estero
 DG per la Politica commerciale e la gestione del regime degli scambi — Divisione VII
- Viale America, 341
 I-00144 Roma
 Tel. (39) 06 599 31/59 93 24 19/59 93 24 00
 Fax (39) 06 592 55 56
9. LUXEMBOURG
 Ministère des affaires étrangères
 Office des licences
 Boîte postale 113
 L-2011 Luxembourg
 Tél. (352) 22 61 62
 Télécopieur (352) 46 61 38
10. NEDERLAND
 Belastingdienst/Douane
 Engelse Kamp 2
 Postbus 30003
 9700 RD Groningen
 Nederland
 Tel. (31-50) 523 91 11
 Fax (31-50) 526 06 98/523 92 37
11. ÖSTERREICH
 Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Landstrasser Hauptstraße 55/57
 A-1031 Wien
 Tel. (43) 171 10 00 83 45
 Fax (43) 171 10 00 83 86
12. PORTUGAL
 Ministério da Economia
 Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
 Avenida da República, 79
 P-1069-059 Lisboa
 Tel.: (351) 217 91 18 00/19 43
 Fax: (351) 217 93 22 10./217 96 37 23
 Telex: 13 418
13. SUOMI/FINLAND
 Tullihallitus/Tullstyrelsen
 Erottajankatu 2/Skillnadsgatan 2
 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
 P./tfn (358-9) 6141
 F./fax (358-9) 614 28 52
14. SVERIGE
 Kommerskollegium
 Box 6803
 S-113 86 Stockholm
 Tfn (46-8) 690 48 00
 Fax (46-8) 30 67 59
15. UNITED KINGDOM
 Department of Trade and Industry
 Import Licensing Branch
 Queensway House
 West Precinct
 Billingham
 TS23 2NF
 United Kingdom
 Tel. (44-1642) 36 43 33/36 43 34
 Fax (44-1642) 53 35 57

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1395/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Ιουλίου 2001
για έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/97 της Επιτροπής, της 27ης Μαΐου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 134/1999 ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97 προβλέπει, στα άρθρα 4 και 5, τους όρους των αιτήσεων και της εκδόσεως των πιστοποιητικών εισαγωγής των κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ).
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97 που αναφέρθηκε παραπάνω, στο άρθρο 2 στοιχείο στ), καθόρισε σε 11 500 τόνους την ποσότητα βοείων κρεάτων υψηλής ποιότητας, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, καταγωγής και προελεύσεως Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και Καναδά, που μπορούν να εισαχθούν με ειδικούς όρους για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2001 έως τις 30 Ιουνίου 2002.

- (3) Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι τα πιστοποιητικά που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό δύνανται να χρησιμοποιηθούν καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος τους, με την επιφύλαξη των υπαρχόντων καθεστώτων σε κτηνιατρικά θέματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κάθε αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής που κατατίθεται από την 1η έως τις 5 Ιουλίου 2001 για τα βόεια κρέατα υψηλής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97 ικανοποιείται καθ' ολοκληρίαν.

2. Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά μπορούν να κατατεθούν, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97, τις πέντε πρώτες ημέρες του Αυγούστου 2001 για 1 806,667 τόνους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 137 της 28.5.1997, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 17 της 22.1.1999, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1396/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 9ης Ιουλίου 2001****για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97 (2), και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 και του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87, κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή και κοινοτικές τιμές στην παραγωγή καθορίζονται ανά δεκαπενθήμερο για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, εφαρμοζόμενες για περίοδο δύο εβδομάδων. Σύμφωνα με το άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1988, περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς

και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/97 (4), οι τιμές αυτές καθορίζονται για περιόδους δύο εβδομάδων με βάση τα σταθμισμένα στοιχεία που παρέχουν τα κράτη μέλη. Πρέπει οι τιμές αυτές να καθορίζονται αμέσως για να είναι δυνατόν να καθοριστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που θα εφαρμοσθούν. Γι' αυτό πρέπει να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κοινοτικές τιμές στην παραγωγή και οι κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος και τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος που αναφέρονται στο άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, για μία περίοδο δύο εβδομάδων, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουλίου 2001. Εφαρμόζεται από τις 11 έως τις 24 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.

(2) ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1.

(3) ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16.

(4) ΕΕ L 289 της 22.10.1997, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

(σε EUR ανά 100 τεμάχια)

Περίοδος: 11 έως 24 Ιουλίου 2001

Κοινοτικές τιμές στην παραγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
	11,82	12,15	16,03	8,59
Κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
Ισραήλ	—	—	6,32	4,22
Μαρόκο	17,38	14,32	—	—
Κύπρος	—	—	—	—
Ιορδανία	—	—	—	—
Δυτική Όχθη και Λωρίδα της Γάζας	—	—	—	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1397/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Ιουλίου 2001
για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2001 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1362/2001 ⁽⁶⁾

- (2) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 ευρώ ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή. Υπήρξε η εν λόγω απόκλιση. Πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2001,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2001 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 3.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 182 της 5.7.2001, σ. 49.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε EUR/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικώς ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (²) (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας (¹)	0,00	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	0,00	0,00
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (³)	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00	0,00
	βασικής ποιότητας	26,68	16,68
1002 00 00	Σίκαλη	14,02	4,02
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	14,02	4,02
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	14,02	4,02
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	67,72	57,72
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	67,72	57,72
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	38,73	28,73

(¹) Για το σκληρό σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(²) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

(³) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ή 8 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 29.6.2001 έως τις 6.7.2001)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	133,49	129,53	112,82	90,10	205,22 (**)	195,22 (**)	120,87 (**)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	—	19,10	5,70	12,20	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	26,29	—	—	—	—	—	—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Fob Κόλπος του Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 21,84 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 30,85 EUR/τόνο.

3. Επιδότησεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

ΟΔΗΓΙΑ 2001/38/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 5ης Ιουνίου 2001
για την τροποποίηση της οδηγίας 93/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την επιστροφή πολιτιστικών
αγαθών που έχουν παράνομα απομακρυνθεί από το έδαφος κράτους μέλους
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η δημιουργία της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης και η μετάβαση στο ευρώ επηρεάζουν το τελευταίο εδάφιο του τμήματος Β του παραρτήματος της οδηγίας 93/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, όπου καθορίζονται οι αξίες, εκφρασμένες σε Ecu, των πολιτιστικών αγαθών που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής εκείνης της οδηγίας. Η εν λόγω διάταξη ορίζει ότι η ημερομηνία μετατροπής των εν λόγω αξιών στα εθνικά νομίσματα είναι η 1η Ιανουαρίου 1993.
- (2) Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ⁽⁴⁾, κάθε αναφορά στο Ecu στις νομοθετικές πράξεις καθίσταται αναφορά στο ευρώ, από την 1η Ιανουαρίου 1999, κατόπιν μετατροπής με συντελεστή 1 προς 1. Όμως, αν δεν τροποποιηθεί η οδηγία 93/7/ΕΟΚ και, κατά συνέπεια, η σταθερή συναλλαγματική ισοτιμία που αντιστοιχεί στην ισοτιμία η οποία ίσχυε την 1η Ιανουαρίου 1993, τα κράτη μέλη των οποίων το νόμισμα είναι το ευρώ, θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν διαφορετικά ποσά, τα οποία θα έχουν μετατραπεί με βάση τις συναλλαγματικές ισοτιμίες του 1993 και όχι τις ισοτιμίες μετατροπής που καθορίστηκαν αμετάκλητα την 1η Ιανουαρίου 1999. Η κατάσταση αυτή θα διατηρείται για όσο διάστημα ο κανόνας περί μετατροπής αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της οδηγίας εκείνης.
- (3) Κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί το τελευταίο εδάφιο του τμήματος Β του παραρτήματος της οδηγίας 93/7/ΕΟΚ, ώστε, από την 1η Ιανουαρίου 2002, τα κράτη μέλη των οποίων το νόμισμα είναι το ευρώ, να εφαρμόζουν απευθείας τις εκφρασμένες σε ευρώ αξίες που προβλέπονται στην κοινοτική νομοθεσία. Για τα άλλα κράτη μέλη, τα οποία θα εξακολουθήσουν να μετατρέπουν αυτά τα κατώτατα όρια στο εθνικό τους νόμισμα, πρέπει να καθοριστεί μια συναλλαγματική ισοτιμία σε εύθετο χρόνο πριν από την 1η Ιανουαρίου 2002 και να προβλεφθεί διάταξη σύμφωνα με

την οποία αυτά τα κράτη μέλη θα διενεργούν αυτόματη και περιοδική αναπροσαρμογή της εν λόγω ισοτιμίας, ώστε να αντισταθμίζονται οι διακυμάνσεις συναλλαγματικών ισοτιμιών που θα διαπιστώνονται μεταξύ του εθνικού νομίσματος και του ευρώ.

- (4) Διαπιστώθηκε ότι η αξία 0 (μηδέν), που περιλαμβάνεται στο τμήμα Β του παραρτήματος της οδηγίας 93/7/ΕΟΚ, και η οποία ισχύει ως οικονομικό κατώτατο όριο για ορισμένες κατηγορίες πολιτιστικών αγαθών, θα μπορούσε να ερμηνευθεί με τρόπο που θα έβλαπτε την αποτελεσματική εφαρμογή της οδηγίας. Ενώ η εν λόγω αξία 0 (μηδέν) σημαίνει ότι τα αγαθά που ανήκουν στις σχετικές κατηγορίες, ανεξαρτήτως της αξίας τους, ακόμη και αν αυτή είναι αμελητέα ή μηδαμινή, πρέπει να θεωρούνται ως πολιτιστικά αγαθά κατά την έννοια της οδηγίας, ορισμένες αρχές την ερμήνευσαν με την έννοια ότι το εν λόγω πολιτιστικό αγαθό δεν έχει καμία αξία, με αποτέλεσμα να αρνούνται στις εν λόγω κατηγορίες αγαθών την προστασία που προβλέπει η οδηγία.
- (5) Κατά συνέπεια, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε σύγχυση, θα πρέπει να αντικατασταθεί ο αριθμός 0 με μια σαφέστερη διατύπωση, που να μην αφήνει αμφιβολίες ως προς την ανάγκη προστασίας των εν λόγω αγαθών,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα της οδηγίας 93/7/ΕΟΚ, το τμήμα Β τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος «ΑΞΙΕΣ: 0» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 «ΑΞΙΕΣ:
 ανεξαρτήτως αξίας,».
2. Το τελευταίο εδάφιο, σχετικά με τη μετατροπή των εκφρασμένων σε Ecu αξιών στα εθνικά νομίσματα, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για τα κράτη μέλη των οποίων το νόμισμα δεν είναι το ευρώ, οι αξίες που εκφράζονται σε ευρώ στο παράρτημα μετατρέπονται και εκφράζονται στα εθνικά νομίσματα με βάση τη συναλλαγματική ισοτιμία της 31ης Δεκεμβρίου 2001 που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Η ισοτιμία στα εθνικά νομίσματα αναθεωρείται ανά διετία, με ισχύ από την 31η Δεκεμβρίου 2001. Ο υπολογισμός της εν λόγω ισοτιμίας βασίζεται στο μέσο όρο της καθημερινής αξίας αυτών των νομισμάτων, εκφρασμένων σε ευρώ, κατά το εικοσιπεντάμηνο που λήγει την τελευταία ημέρα του μηνός Αυγούστου ο οποίος προηγείται της αναθεώρησης η οποία αρχίζει να ισχύει την 31η Δεκεμβρίου. Η εν λόγω μέθοδος υπολογισμού επανεξετάζεται από τη Συμβουλευτική Επιτροπή Πολιτιστικών Αγαθών,

⁽¹⁾ ΕΕ C 120 της 24.4.2001, σ. 182.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2001 και απόφαση του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 2001.

⁽³⁾ ΕΕ L 74 της 27.3.1993, σ. 74· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 96/100/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 60 της 1.3.1997, σ. 59).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 162 της 19.6.1997, σ. 1.

κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, κατ' αρχήν δύο έτη μετά την πρώτη εφαρμογή της. Για κάθε αναθεώρηση, οι αξίες που εκφράζονται σε ευρώ και οι ισοτιμίες στα εθνικά νομίσματα δημοσιεύονται περιοδικώς στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ήδη από τις πρώτες ημέρες του Νοεμβρίου ο οποίος προηγείται της ημερομηνίας από την οποία οι αναθεωρημένες τιμές τίθενται σε ισχύ.»

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως την 31η Δεκεμβρίου 2001. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 5 Ιουνίου 2001.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. ENGQUIST

ΟΔΗΓΙΑ 2001/51/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Ιουνίου 2001

για τη συμπλήρωση των διατάξεων του άρθρου 26 της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 61 σημείο α) και το άρθρο 63 παράγραφος 3 σημείο β),

την πρωτοβουλία της Γαλλικής Δημοκρατίας ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Προκειμένου να καταπολεμηθεί αποτελεσματικά η λαθρομετανάστευση, είναι ουσιαστικής σημασίας όλα τα κράτη μέλη να θεσπίσουν διατάξεις για τον καθορισμό των υποχρεώσεων των μεταφορέων οι οποίοι μεταφέρουν αλλοδαπούς στο έδαφος των κρατών μελών. Επιπλέον, για να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα του στόχου αυτού, οι χρηματικές ποινές που προβλέπονται επί του παρόντος από τα κράτη μέλη για τις περιπτώσεις στις οποίες οι μεταφορείς δεν εκπληρώνουν τις οικείες υποχρεώσεις ελέγχου, θα πρέπει να εναρμονιστούν στο μέτρο του δυνατού, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορές στα νομικά συστήματα και τις πρακτικές μεταξύ των κρατών μελών.
- (2) Το παρόν μέτρο εντάσσεται στις γενικές διατάξεις που αποβλέπουν στον έλεγχο των μεταναστευτικών ρευμάτων και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης.
- (3) Η εφαρμογή της παρούσας οδηγίας δεν θίγει τις δεσμεύσεις που απορρέουν από τη Σύμβαση της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951, περί του καθεστώτος των προσφύγων, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο της Νέας Υόρκης της 31ης Ιανουαρίου 1967.
- (4) Είναι σκόπιμο να μην θιγεί η ευχέρεια των κρατών μελών να διατηρούν ή να θεσπίζουν συμπληρωματικά μέτρα ή ποινές κατά των μεταφορέων, είτε προβλέπονται από την παρούσα οδηγία είτε όχι.
- (5) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι, στο πλαίσιο κάθε δίωξης που ασκείται κατά των μεταφορέων και η οποία μπορεί να καταλήξει στην επιβολή ποινής, μπορεί να ασκείται αποτελεσματικά το δικαίωμα υπεράσπισης και το δικαίωμα προσβολής των αποφάσεων αυτών.
- (6) Η παρούσα οδηγία αποτελεί ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, σύμφωνα με το πρωτόκολλο για την ενσωμάτωση του εν λόγω κεκτημένου στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως ορίζεται από το παράρτημα Α της απόφασης 1999/435/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1999, για τον ορισμό του κεκτημένου του Σένγκεν προκειμένου να προσδιοριστεί, δυνάμει των οικείων διατάξεων της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της

συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η νομική βάση για κάθε μία από τις διατάξεις ή αποφάσεις που συνιστούν το κεκτημένο του Σένγκεν ⁽³⁾.

- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Ηνωμένο Βασίλειο γνωστοποίησε, με επιστολή της 25ης Οκτωβρίου 2000, ότι επιθυμεί να συμμετάσχει στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.
- (8) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 του προαναφερθέντος πρωτοκόλλου, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας οδηγίας. Κατά συνέπεια, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν εφαρμόζονται στην Ιρλανδία.
- (9) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας οδηγίας και, συνεπώς, δεν δεσμεύεται από αυτή, ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της. Δεδομένου ότι η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στην ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν κατ' εφαρμογή των διατάξεων του τίτλου IV της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία, σύμφωνα με το άρθρο 5 του προαναφερθέντος πρωτοκόλλου, θα αποφασίσει, εντός εξαμήνου από την έκδοση της παρούσας οδηγίας από το Συμβούλιο, εάν θα την εφαρμόσει στο εθνικό της δίκαιο.
- (10) Όσον αφορά τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας, η παρούσα οδηγία αποτελεί ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, κατά την έννοια της συμφωνίας που συνήφθη στις 18 Μαΐου 1999 από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα δύο αυτά κράτη σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω χωρών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁴⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στόχος της παρούσας οδηγίας είναι η συμπλήρωση των διατάξεων του άρθρου 26 της σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985, η οποία υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990 ⁽⁵⁾ (εφεξής αποκαλούμενη «Σύμβαση Σένγκεν») και ο καθορισμός ορισμένων όρων εφαρμογής τους.

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 20.9.2000, σ. 8.⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 13 Μαρτίου 2001 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ L 239 της 22.9.2000, σ. 1.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίζουν ότι η υποχρέωση των μεταφορέων να επαναπωθούν τους υπηκόους τρίτων χωρών, η οποία προβλέπεται από τις διατάξεις του άρθρου 26 παράγραφος 1 σημείο α) της Σύμβασης Σένγκεν, ισχύει επίσης όταν απαγορεύεται η είσοδος σε διερχόμενο υπήκοο τρίτης χώρας, εφόσον:

- α) ο μεταφορέας ο οποίος έπρεπε να τον μεταφέρει στη χώρα προορισμού του αρνείται να τον επιβιβάσει,
- β) ή οι αρχές του κράτους προορισμού έχουν απαγορεύσει την είσοδό του και τον έχουν επαναφέρει στο κράτος μέλος μέσω του οποίου διήλθε.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να υποχρεώνουν τους μεταφορείς που αδυνατούν να εκτελέσουν την επιστροφή υπηκόου τρίτης χώρας στον οποίο απαγορεύεται η είσοδος, να εξεύρουν αμέσως μέσο για την περαιτέρω μεταφορά του και να αναλαμβάνουν τις σχετικές δαπάνες, ή, εάν δεν είναι δυνατή η άμεση περαιτέρω μεταφορά του, να αναλαμβάνουν τα έξοδα διαμονής και επιστροφής του εν λόγω υπηκόου τρίτης χώρας.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίζουν ότι οι εφαρμοστέες ποινές κατά των μεταφορέων δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 26, παράγραφοι 2 και 3 της Σύμβασης Σένγκεν, είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές, και ότι:

- α) το ανώτατο όριο των εφαρμοστέων χρηματικών ποινών είναι τουλάχιστον 5 000 EUR ή το ισόποσο του εθνικού νομίσματος σύμφωνα με τη συναλλαγματική ισοτιμία που έχει δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα στις 10 Αυγούστου 2001, ανά μεταφερόμενο, ή
- β) το κατώτατο όριο των εν λόγω ποινών είναι τουλάχιστον 3 000 EUR ή το ισόποσο του εθνικού νομίσματος σύμφωνα με τη συναλλαγματική ισοτιμία που έχει δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα στις 10 Αυγούστου 2001, ανά μεταφερόμενο, ή
- γ) το ανώτατο όριο της κατ' αποκοπήν επιβληθείσας ποινής για κάθε παράβαση είναι τουλάχιστον 500 000 EUR ή το ισόποσο του εθνικού νομίσματος σύμφωνα με τη συναλλαγματική ισοτιμία που έχει δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα 10 Αυγούστου 2001, ανεξάρτητα από τον αριθμό των μεταφερομένων.

2. Η παράγραφος 1 δεν θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών, σε περιπτώσεις όπου υπήκοος τρίτης χώρας επιδιώκει διεθνή προστασία.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να θεσπίζουν ή να διατηρούν έναντι των μεταφορέων οι οποίοι δεν εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διατάξεις του άρθρου 26 της Σύμβασης Σένγκεν και του άρθρου 2 της παρούσας οδηγίας, άλλα μέτρα τα οποία επισύρουν ποινές άλλου είδους, όπως η ακινητοποίηση, η κατάσχεση ή η δήμευση του μέσου μεταφοράς, ή η προσωρινή αναστολή ή η αφαίρεση της άδειας εκμετάλλευσης.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τους να προβλέπουν για τους μεταφορείς εναντίον των οποίων ασκείται δίωξη για την επιβολή ποινών, αποτελεσματικά δικαιώματα υπεράσπισης και προσφυγής.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 10 Φεβρουαρίου 2003. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.
2. Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αυτής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.
3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις βασικές διατάξεις εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει 30 ημέρες μετά από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 9

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη, σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Λουξεμβούργο, 28 Ιουνίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. ROSENGREN

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουλίου 2001

σχετικά με τη μη καταχώρηση του παραθείου στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτή τη δραστική ουσία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1772]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/520/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/36/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1972/1999 ⁽⁴⁾, ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3Α στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 8 παραγράφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προβλέπεται ότι η Επιτροπή διεξάγει πρόγραμμα εργασίας για την εξέταση των δραστικών ουσιών οι οποίες χρησιμοποιούνται σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα τα οποία κυκλοφορούσαν στην αγορά ήδη στις 15 Ιουλίου 1993. Στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92, θεσπίστηκαν λεπτομερείς κανόνες για τη διεξαγωγή του προγράμματος αυτού.
- (2) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 933/94 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2230/95 ⁽⁶⁾, καθορίστηκαν οι δραστικές ουσίες που πρέπει

να αξιολογηθούν στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92, ορίστηκε κράτος μέλος για να ενεργεί ως εισηγητής σε σχέση με την αξιολόγηση κάθε ουσίας και ορίστηκαν οι παραγωγοί εκάστης δραστικής ουσίας οι οποίοι υπέβαλαν εγκαίρως κοινοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92.

- (3) Το παραθείο είναι μία από τις 90 δραστικές ουσίες που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 933/94.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92, η Ιταλία, με την ιδιότητα του κράτους μέλους που έχει οριστεί εισηγητής, υπέβαλε στην Επιτροπή, στις 30 Νοεμβρίου 1998, την έκθεση αξιολόγησης των πληροφοριών που υποβλήθηκαν από τους κοινοποιούντες, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1 του ανωτέρω κανονισμού.
- (5) Μόλις παρελήφθη η έκθεση του κράτους μέλους-εισηγητή, η Επιτροπή ανέλαβε διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, καθώς επίσης και με τον κύριο κοινοποιούντα (Chemipona), όπως προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92.
- (6) Η υποβληθείσα από την Ιταλία έκθεση έχει εξετασθεί από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, στο πλαίσιο της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής. Η εν λόγω ανασκόπηση οριστικοποιήθηκε στις 12 Δεκεμβρίου 2000, στην τυποποιημένη έκθεση ανασκόπησης της Επιτροπής για το παραθείο, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 164 της 20.6.2001, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 366 της 15.12.1992, σ. 10.⁽⁴⁾ ΕΕ L 244 της 16.9.1999, σ. 41.⁽⁵⁾ ΕΕ L 107 της 28.4.1994, σ. 8.⁽⁶⁾ ΕΕ L 225 της 22.9.1995, σ. 1.

- (7) Από τις διενεργηθείσες αξιολογήσεις με βάση τα υποβληθέντα στοιχεία δεν κατεδείχθη ότι υπάρχει πιθανότητα, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν παραθείο να πληρούν γενικά τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ιδιαίτερα ως προς την ασφάλεια των χειριστών που δυνητικώς εκτίθενται στο παραθείο και ως προς την τύχη και τη συμπεριφορά της ουσίας στο περιβάλλον, όπως και τις πιθανές της επιπτώσεις σε μη στοχευόμενους οργανισμούς.
- (8) Ο κύριος κοινοποιών πληροφόρησε το κράτος μέλος-εισηγητή και την Επιτροπή ότι δεν επιθυμούσε πλέον να συμμετάσχει στο πρόγραμμα εργασίας για την ανωτέρω δραστική ουσία και ως εκ τούτου δεν θα υποβληθούν περαιτέρω στοιχεία.
- (9) Επομένως, δεν είναι δυνατό να καταχωρηθεί η δραστική αυτή ουσία στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (10) Τυχόν περίοδος χάριτος για την απόσυρση προς καταστροφή, αποθήκευση, διάθεση στην αγορά και χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν παραθείο με την άδεια του κράτους μέλους, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, θα πρέπει να περιορισθεί σε χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες, ώστε να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων σε μία το πολύ ακόμη καλλιεργητική περίοδο.
- (11) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει οποιαδήποτε ενέργεια την οποία ενδέχεται να αναλάβει η Επιτροπή σε μεταγενέστερο στάδιο γι' αυτή τη δραστική ουσία, στο πλαίσιο της οδηγίας 79/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παραθείο δεν καταχωρείται ως δραστική ουσία στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:

1. οι εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν παραθείο ανακαλούνται εντός περιόδου έξι μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης·
2. από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης καμία έγκριση φυτοπροστατευτικού προϊόντος το οποίο περιέχει παραθείο δεν πρόκειται να χορηγηθεί ή να ανανεωθεί δυνάμει της παρέκκλισης η οποία προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

Τυχόν περίοδος χάριτος την οποία παραχωρούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ θα είναι όσο το δυνατόν βραχύτερη και δεν θα υπερβαίνει τους δεκαοκτώ μήνες από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 33 της 8.2.1979, σ. 36.